PARKSIDE®

MOISTURE METER/FEUCHTIGKEITS-MESSGERÄT/HUMIDIMÈTRE PBHM A1

(GB) (IE) (NI) (MT)
MOISTURE METER
Operation and safety notes

(DE) (AT) (BE) (CH)
FEUCHTIGKEITSMESSGERÄT
Bedienungs- und Sicherheitshinweise

(FR) (BE) (CH)
HUMIDIMÈTRE
Instructions d'utilisation et consignes de sécurité

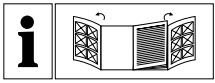
(NL) (BE)
VOCHTMETER
Bedienings- en veiligheidsinstructies

(IT) (CH) (MT)
RILEVATORE DI UMIDITÀ
Indicazioni per l'uso e per la sicurezza

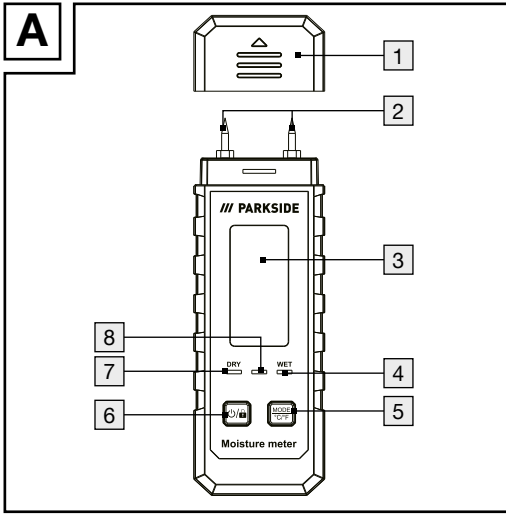
(ES)
MEDIDOR DE HUMEDAD
Instrucciones de utilización y de seguridad

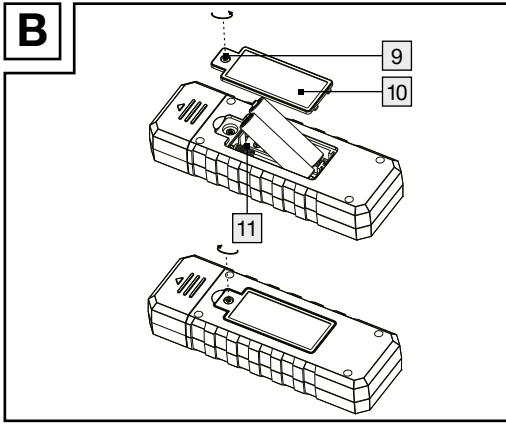
(PT)
MEDIDOR DE HUMIDADE
Instruções de utilização e de segurança

IAN 523317_2601

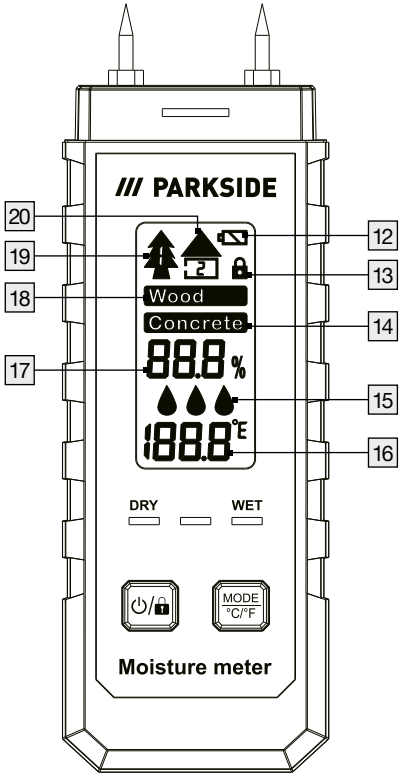


GB/IE/NI/MT	Operation and safety notes	Page	5
DE/AT/BE/CH	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	Seite	27
FR/BE/CH	Instructions d'utilisation et consignes de sécurité	Page	53
NL/BE	Bedienings- en veiligheidsinstructies	Pagina	81
IT/CH/MT	Indicazioni per l'uso e per la sicurezza	Pagina	104
ES	Instrucciones de utilización y de seguridad	Página	129
PT	Instruções de utilização e de segurança	Página	153


A
1
2
PARKSIDE
3
8
7
DRY
WET
4
6
MODE
HOLD
5
Moisture meter


B
9
10
11

C


PARKSIDE
20
19
18
17
12
13
14
15
16
Wood
Concrete
88.8 %
188.8 °F
DRY
WET
MODE °C/°F
Moisture meter

List of pictograms used ..... Page 6

Introduction ..... Page 7
Intended use ..... Page 8
Parts description ..... Page 8
Technical data ..... Page 9
Scope of delivery ..... Page 9

General safety instructions ..... Page 10
Safety instructions for batteries/ rechargeable batteries ..... Page 11

Before use ..... Page 13

Inserting/changing the batteries ... Page 13

Start-up ..... Page 14
Before you take a measurement ..... Page 14
Taking a measurement ..... Page 15
Dry/moist display ..... Page 18
Battery display ..... Page 19
Temperature display ..... Page 20

Cleaning and care ..... Page 20

Storage ..... Page 21

Disposal ..... Page 21

Warranty ..... Page 23
Warranty claim procedure ..... Page 24
Service ..... Page 26

List of pictograms used	
⎓	Direct current/voltage
Battery + - included	Battery included
CE	CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Safety information Instructions for use
	Keep out of reach of children
	Do not dispose of in fire
	Do not insert incorrectly
	Do not deform/damage
	Do not open/dismantle
	Do not mix different types or brands
	Do not mix new and used

List of pictograms used	
	Do not charge
	Keep away from water and excessive moisture
	Do not short circuit
	Insert correctly
UK CA	UKCA mark indicates conformity with relevant Great Britain regulations applicable for this product. (The UKCA mark logo is valid in Great Britain only.)

Moisture meter

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions

for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

Intended use

This product is suitable for measuring wood and building material moisture, for example in firewood, mortar, concrete or plaster. The product is only intended for use in private households, and not intended for commercial use. This product is only for indoor use.

Parts description (see Fig. A-C)

1 Protective cap
2 Measuring pins
3 Display
4 Moisture LED (red)
5 MODE button (material selection, °C or °F selection)
6 ⏻/🔒 button (ON/OFF, freeze measured value on the display)
7 Moisture LED (green)
8 Moisture LED (yellow)
9 Screw (battery compartment cover)
10 Battery compartment cover
11 Battery compartment
12 Low battery indicator
13 Lock symbol (value frozen)

14 Display material concrete (building material mode)
15 Reference (💧) = dry (💧💧) = borderline (💧💧💧) too moist
16 Temperature display (°C or °F)
17 Moisture display in %
18 Display material wood (wood material mode)
19 Symbol for wood material mode
20 Symbol for building material mode

Technical data

Operating voltage:	3 V⎓
Battery type:	2 x LR03/AAA
Temperature accuracy:	+/– 2 °C
Humidity accuracy:	
A: building material 0.2 % - 2.9 %:	+/– 0.3 %
B: wood material 6 % - 60 %:	+/– 2 %
Resolution:	0.1 %
Precision:	see chapter “Making measurements”
Operating temperature:	0 °C to 50 °C
Air humidity:	up to a maximum of 85 % (relative)

Scope of delivery

Immediately after unpacking please check the package contents for completeness and if all parts and the product are in good condition.

1 Moisture meter
2 LR03/AAA batteries
1 Instructions for use

General safety instructions

Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use! When passing this product on to others, please also include all the documents!

- Check the product for damage before use! Never use a damaged product!
- Do not expose the product to moisture! This may damage it.
- This product may be used by children age 8 years and up, as well as by persons with reduced physical, sensory or mental capacities, or lacking experience and/or knowledge, so long as they are supervised or instructed in the safe use of the product and understand the associated risks. Children should not be allowed to play with the product. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.

WARNING! The measuring pins are very sharp. Always be careful when using this

product. Always attach the protective cap to the product when not in use. Otherwise there is a risk of injury!



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.
-  **DANGER OF EXPLOSION!** Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/ rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Do not exert mechanical loads to batteries/ rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect

batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.

- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!
-  **WEAR PROTECTIVE GLOVES!** Leaked or damaged batteries/ rechargeable batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/ rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

Before use

- Before initial use, remove the protective film from the product display 3 and insert the enclosed batteries.

Inserting/changing the batteries

If the low battery indicator 12 appears in the display 3, the inserted batteries are almost drained and must be replaced. Empty batteries can falsify the measured result.

To insert the batteries proceed as follows:

- Open the battery compartment cover 10 on the back of the product by rotating the battery compartment cover screw 9 counterclockwise using a suitable screw driver.
- Remove the used batteries.
- Insert 2 AAA batteries. Observe the correct polarity.

- Close the battery compartment cover 10 again and rotate the battery compartment cover screw 9 clockwise to tighten it using a suitable screw driver.
  Note: No button should be pressed while inserting the batteries.

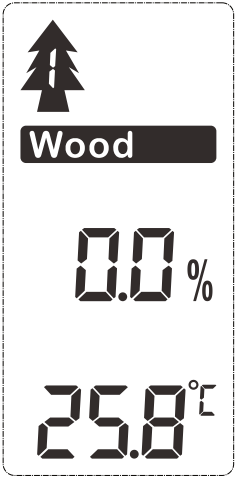
Start-up

Before you take a measurement

- Ensure that both measuring pins 2 touch the surface of the material at the same time.
- Increase the pressure on the measuring pins 2 for rough surfaces if necessary.
- For delicate surfaces complete the measurement on a section that is not in the visible area.
  WARNING! The measuring pins 2 are sharp and may dent or damage the surface.
- Rub the damp residue on the surface before taking the measurement.
- Measure several places and take an average value.
- Be aware that salts can increase the conductivity of water. This can lead to incorrect readings and results that are too high.
- Remove the bark from firewood if needed. Press the measuring pins 2 against the grain in various places on the wood.

Taking a measurement

- Press the ⏻/🔒 button 6 to turn on the product. All LEDs 4 7 8 and the display 3 light up for a brief time. Afterwards the product is ready for measurement. On the display 3 "**0.0%**", the symbol for wood material mode 19 or symbol for building material mode 20 (default: symbol for wood moisture mode 19) appears.

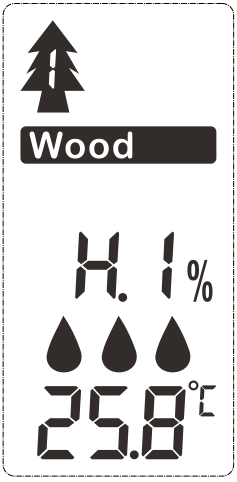


- Press the MODE button 5 and hold it down for approximately 3 seconds to switch the temperature display between °C and °F.

- Press the MODE button [5] to select the material mode of which you wish to measure the moisture level (see table reference values):

			Reference values for humidity expressed in per cent by weight		
Number	Material	Measuring range	dry	bordcrline	too humidity
1	birch, beech, cherry, larch, spruce, walnut	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cement screed, concrete, plaster	0.2 - 2.9%	<2%	2-2.5%	>2.5%

Note: When the measurement is less than the minimum value, the display [3] shows "**0.0%**". For measurements above the measurement range, the display [3] shows "**H.I%**".



- Remove the protective cap [1].
- Press both measuring pins [2] against the surface at the same time. After 1–2 seconds you can read the percentage value.
- If you are taking a measurement in an area in which you cannot read the display [3], press the ⏻/🔒 button [6] to freeze the result on the display [3]. The display [3] will then also show the lock symbol [13].
- Press the ⏻/🔒 button [6] again to release the display [3]. The lock symbol [13] in display [3] will disappear.

- If you have completed your measurement, switch the product off by pressing the ⏻/🔒 button 6 for more than 3 seconds.
- Then replace the protective cap 1. When replacing the protective cap 1, pay attention to the grooves and indentations on the product and protective cap 1.
  If the power supply is not interrupted in the meantime, the previously selected mode will be retained when the product is switched back on.
  Note: The product switches itself off automatically if the product is not used for approximately 60 seconds.

Dry/moist display

In addition to the numerical moisture value, the LEDs (green 7, yellow 8 and red 4) provide a rough estimate of whether the material is dry (green), moist (yellow) or wet (red).

Moisture level of wood material - LEDs illuminated	
<6%	No LED 4 7 8 lights up.
≥6% to <16%	The green LED 7 flashes.

Moisture level of wood material - LEDs illuminated	
≥16% to <20%	The yellow LED [8] flashes.
≥20%	The red LED [4] flashes.

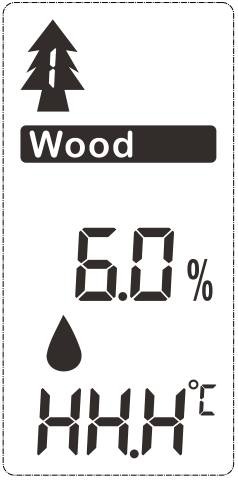
Moisture level of building material - LEDs illuminated	
<0.2%	No LED [4] [7] [8] lights up.
≥0.2% to <0.7%	The green LED [7] flashes.
≥0.7% to <0.9%	The yellow LED [8] flashes.
≥0.9%	The red LED [4] flashes.

Battery display

If the battery charge status is low, the low battery indicator [12] appears on the display [3]. Please note that while the batteries are low, the measured values will be false or inaccurate. Replace the batteries as quickly as possible if this display appears. The battery change is described in the section “Inserting/changing the batteries“.

Temperature display

You can change the temperature display between °C and °F by pressing the MODE button 5 for approximately 3 seconds. “LL.L” is displayed for temperatures below 0° C and “HH.H” for temperatures above 50° C.



Cleaning and care

- Do not allow liquids to enter the product. Otherwise the product may be damaged.

- Only clean the product with a slightly dampened cloth and mild washing-up liquid.
- Clean the measuring pins [2] with a slightly dampened cloth and dry it afterwards.
- Check the product for visible external damage before every use.
- Check the measuring pins [2] for damage before every use.

Storage

- Always attach the protective cap [1] to the product when not in use.
- Always remove the batteries if the product will not be used for extended periods.
- Store the product in a dry location.

Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.





The product incl. accessories, manual and packaging materials are recyclable and are subject to extended producer responsibility. Dispose them separately, following the illustrated Info-tri (sorting information), for better waste treatment. The Triman logo is valid in France only.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/ rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

Warranty claim procedure

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 523317_2601) ready as proof of purchase.

- The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.
- 

You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN) 523317_2601 takes you to the operating instructions for your item.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0800 0518970
Contact form on parkside-diy.com
IAN 523317_2601

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1800851251
Contact form on parkside-diy.com
IAN 523317_2601

(NI) **Service Northern Ireland**
Tel.: 08081013435
Contact form on parkside-diy.com
IAN 523317_2601

(MT) **Service Malta**
Tel.: 80065168
Contact form on parkside-diy.com
IAN 523317_2601

CE UK CA

Legende der verwendeten Piktogramme ..... Seite 28

Einleitung ..... Seite 29
Bestimmungsgemäße Verwendung ..... Seite 30
Teilebeschreibung ..... Seite 30
Technische Daten ..... Seite 31
Lieferumfang ..... Seite 32

Allgemeine Sicherheitshinweise ..... Seite 32
Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus ..... Seite 33

Vor der Inbetriebnahme ..... Seite 35

Batterien einlegen/wechseln ..... Seite 35

Inbetriebnahme ..... Seite 36
Bevor Sie eine Messung durchführen ..... Seite 36
Messung durchführen ..... Seite 37
Trocken-/Nass-Anzeige ..... Seite 41
Batterieanzeige ..... Seite 42
Temperaturanzeige ..... Seite 43

Reinigung und Pflege ..... Seite 44

Lagerung ..... Seite 44

Entsorgung ..... Seite 45

Garantie ..... Seite 49
Abwicklung im Garantiefall ..... Seite 50
Service ..... Seite 52

Legende der verwendeten Piktogramme	
⎓	Gleichstrom/-spannung
Battery + - included	Batterie inklusive
CE	Das CE-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden EU-Richtlinien.
■ □	Sicherheitshinweise Handlungsanweisungen
	Außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahren
	Nicht ins Feuer werfen
	Nicht falsch einlegen
	Nicht deformieren/beschädigen
	Nicht öffnen/auseinandernehmen
	Unterschiedliche Typen und Marken nicht miteinander mischen
	Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen

Legende der verwendeten Piktogramme	
	Nicht laden
	Halten Sie Batterien von Wasser und übermäßiger Feuchtigkeit fern.
	Nicht kurzschließen
	Auf richtiges Einlegen achten
UK CA	Das UKCA-Zeichen bestätigt die Konformität mit den für das Produkt zutreffenden Richtlinien in Großbritannien. (Das UKCA-Zeichen gilt nur für Großbritannien.)

Feuchtigkeitsmessgerät

● Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Produkts. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und

Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt ist zum Messen von Holz- und Baumaterialfeuchte geeignet, zum Beispiel in Brennhölzern, Mörtel, Beton oder Putz. Das Produkt ist nur für den Einsatz in privaten Haushalten und nicht für den gewerblichen Gebrauch vorgesehen. Das Produkt ist nur für den Innenbereich geeignet.

Teilebeschreibung (siehe Abb. A-C)

1 Schutzkappe
2 Messstifte
3 Display
4 Feuchtigkeit LED (rot)
5 MODE-Taste (Materialauswahl, °C- oder °F-Auswahl)
6 ⏻/🔒-Taste (EIN/AUS, Messwert auf dem Display einfrieren)
7 Feuchtigkeit LED (grün)
8 Feuchtigkeit LED (gelb)
9 Schraube (Batteriefachdeckel)
10 Batteriefachdeckel

11 Batteriefach
12 Anzeige für niedrigen Batteriezustand
13 Schlosssymbol (Messwert eingefroren)
14 Anzeige Material Beton (Baumaterialmodus)
15 Referenz: (💧) = trocken, (💧💧) = grenzwertig, (💧💧💧) zu feucht
16 Temperaturanzeige (°C oder °F)
17 Feuchtigkeitsanzeige in %
18 Anzeige Material Holz (Materialmodus Holz)
19 Symbol für Materialmodus Holz
20 Symbol für Baumaterialmodus

Technische Daten

Betriebsspannung:	3 V⎓
Batterietyp:	2 x LR03/AAA
Temperaturgenauigkeit:	+/– 2 °C
Feuchtigkeitsgenauigkeit:	
A: Baumaterial	
0,2 % - 2,9 %:	+/– 0,3 %
B: Holzmaterial	
6 % - 60 %:	+/– 2 %
Auflösung:	0,1 %
Messgenauigkeit:	siehe Kapitel „Messung durchführen“
Betriebstemperatur:	0 °C bis 50 °C
Luftfeuchtigkeit:	bis maximal 85 % (relativ)

Lieferumfang

Kontrollieren Sie unmittelbar nach dem Auspacken den Lieferumfang auf Vollständigkeit sowie den einwandfreien Zustand des Produktes und aller Teile.

1 Feuchtigkeitsmessgerät
2 LR03/AAA-Batterien
1 Bedienungsanleitung

Allgemeine Sicherheitshinweise

Machen Sie sich vor der ersten Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut! Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte ebenfalls mit aus!

- Kontrollieren Sie das Produkt vor der Inbetriebnahme auf Beschädigungen! Nehmen Sie ein beschädigtes Produkt nicht in Betrieb!
- Setzen Sie das Produkt keiner Feuchtigkeit aus! Es kann hierdurch beschädigt werden.
- Dieses Produkt kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn

sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Produkts unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Produkt spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

⚠ **WARNUNG!** Die Messstifte sind sehr spitz. Seien Sie stets vorsichtig, wenn Sie mit dem Produkt arbeiten. Setzen Sie immer die Schutzkappe auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen. Andernfalls besteht Verletzungsgefahr!



Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- **LEBENSGEFAHR!** Halten Sie Batterien/Akkus außer Reichweite von Kindern. Suchen Sie im Falle eines Verschluckens sofort einen Arzt auf!
- Verschlucken kann zu Verbrennungen, Perforation von Weichgewebe und Tod führen. Schwere Verbrennungen können innerhalb von 2 Stunden nach dem Verschlucken auftreten.
-  **EXPLOSIONSGEFAHR!** Laden Sie nicht aufladbare Batterien niemals wieder auf. Schließen Sie Batterien/Akkus nicht kurz und/oder öffnen

Sie diese nicht. Überhitzung, Brandgefahr oder Platzen können die Folge sein.
- Werfen Sie Batterien/Akkus niemals in Feuer oder Wasser.
- Setzen Sie Batterien/Akkus keiner mechanischen Belastung aus.

Risiko des Auslaufens von Batterien/Akkus
- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die auf Batterien/Akkus einwirken können, z. B. auf Heizkörpern/durch direkte Sonneneinstrahlung.
- Wenn Batterien/Akkus ausgelaufen sind, vermeiden Sie den Kontakt von Haut, Augen und Schleimhäuten mit den Chemikalien! Spülen Sie die betroffenen Stellen sofort mit klarem Wasser und suchen Sie einen Arzt auf!
-  **SCHUTZHANDSCHUHE TRAGEN!** Ausgelaufene oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Berührung mit der Haut Verätzungen verursachen. Tragen Sie deshalb in diesem Fall geeignete Schutzhandschuhe.
- Im Falle eines Auslaufens der Batterien/Akkus entfernen Sie diese sofort aus dem Produkt, um Beschädigungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Batterien/Akkus des gleichen Typs. Mischen Sie nicht alte Batterien/Akkus mit neuen!

- Entfernen Sie die Batterien/Akkus, wenn das Produkt längere Zeit nicht verwendet wird.

Risiko der Beschädigung des Produkts

- Verwenden Sie ausschließlich den angegebenen Batterietyp/Akkutyp!
- Setzen Sie Batterien/Akkus gemäß der Polaritätskennzeichnung (+) und (-) an Batterie/Akku und des Produkts ein.
- Reinigen Sie Kontakte an Batterie/Akku und im Batteriefach vor dem Einlegen mit einem trockenen, fusselfreien Tuch oder Wattestäbchen!
- Entfernen Sie erschöpfte Batterien/Akkus umgehend aus dem Produkt.

● Vor der Inbetriebnahme

□ Entfernen Sie vor der Inbetriebnahme die Schutzfolie vom Display 3 des Produkts und legen Sie die beiliegenden Batterien ein.

● Batterien einlegen/wechseln

Wenn im Display 3 die Anzeige für niedrigen Batteriezustand 12 erscheint, sind die eingelegten Batterien nahezu erschöpft und müssen ausgetauscht werden. Leere Batterien können den Messwert verfälschen.

Gehen Sie zum Einlegen der Batterien wie folgt vor:

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel 10 auf der Rückseite des Produkts, indem Sie die Schraube des Batteriefachdeckels 9 mit einem geeigneten Schraubendreher gegen den Uhrzeigersinn drehen.
- Entnehmen Sie ggf. die alten Batterien.
- Setzen Sie 2 Batterien AAA ein. Beachten Sie die richtige Polarität.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel 10 wieder und drehen Sie die Schraube des Batteriefachdeckels 9 im Uhrzeigersinn, um sie mit einem geeigneten Schraubendreher festzuziehen.
  Hinweis: Während Sie die Batterien einlegen, darf keine Taste gedrückt werden.

Inbetriebnahme

Bevor Sie eine Messung durchführen

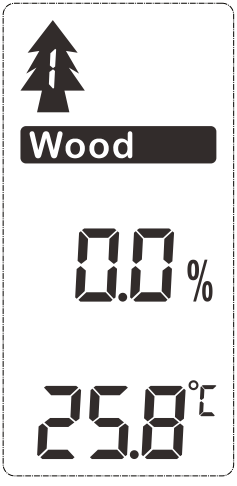
- Achten Sie darauf, dass beide Messstifte 2 gleichzeitig die Materialoberfläche berühren.
- Erhöhen Sie bei rauen Oberflächen ggf. den Druck auf die Messstifte 2.
- Führen Sie bei empfindlichen Oberflächen die Messung an einer Stelle durch, die nicht im Sichtbereich liegt.

⚠ WARNUNG! Die Messstifte 2 sind spitz und könnten die Oberflächen eindrücken bzw. beschädigen.

- Reiben Sie feuchte Rückstände auf der Oberfläche vor der Messung trocken.
- Messen Sie an verschiedenen Stellen und ermitteln Sie einen Durchschnittswert.
- Achten Sie darauf, dass Salze die Leitfähigkeit von Wasser erhöhen. Dadurch kann die Messung verfälscht werden und zu hoch ausfallen.
- Entfernen Sie bei Kaminholz, falls notwendig, die Rinde. Drücken Sie die Messstifte 2 quer zur Faserrichtung an verschiedenen Stellen in das Holz ein.

Messung durchführen

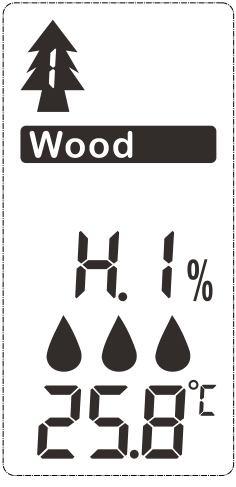
- Drücken Sie die ⏻/🔒-Taste 6, um das Produkt einzuschalten. Alle LED 4 7 8 und das Display 3 leuchten für eine kurze Zeit. Danach ist das Produkt für die Messung bereit. Im Display 3 erscheint „**0,0%**“, das Symbol für Materialmodus Holz 19 oder das Symbol für den Baumaterialmodus 20 (Standard: Symbol für Materialmodus Holz 19).



- Halten Sie die MODE-Taste 5 ca. 3 Sekunden gedrückt, um in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F zu wechseln.
- Drücken Sie wiederholt die MODE-Taste 5, um das Produkt auf das zu messende Material einzustellen (siehe Tabelle Referenzwerte):

			Referenzwerte für die Feuchtigkeit, ausgedrückt in Gewichtsprozent		
Zahl	Material	Mess-abstand	trocken	grenz-wertig	zu feucht
1	Birke, Buche, Kirsche, Lärche, Fichte, Walnuss-baum	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Zement, Estrich, Beton, Putz	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Hinweis: Bei Messungen, die unterhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display 3 „**0,0%**“ an. Bei Messungen, die oberhalb des Messbereichs liegen, zeigt das Display 3 „**H.I%**“ an.



- Entfernen Sie die Schutzkappe 1.
- Drücken Sie beide Messstifte 2 gleichzeitig gegen die Oberfläche. Nach ca. 1–2 Sekunden können Sie den Prozentwert ablesen.
- Wenn Sie in einem Bereich messen, in dem Sie das Display 3 nicht ablesen können, drücken Sie die ⏻/🔒-Taste 6, um die Anzeige im Display 3 einzufrieren. Das Display 3 zeigt dann zusätzlich das Schloss-Symbol 13 an.
- Drücken Sie die ⏻/🔒-Taste 6 noch einmal, um die Anzeige im Display 3 wieder

freizugeben. Das Schlosssymbol 13 im Display 3 erlischt.

- Ist die Messung erfolgt, schalten Sie das Produkt aus, indem Sie die ⏻/🔒-Taste 6 für mehr als 3 Sekunden gedrückt halten.
- Setzen Sie anschließend die Schutzkappe 1 wieder auf. Achten Sie beim Wiederaufsetzen der Schutzkappe 1 auf die Rillen und Vertiefungen an Produkt und Schutzkappe 1.

  Wenn die Stromversorgung in der Zwischenzeit nicht unterbrochen wird, wird der zuvor gewählte Modus beim Wiedereinschalten des Produkts beibehalten.

  Hinweis: Das Produkt schaltet sich automatisch aus, wenn das Produkt innerhalb von ungefähr 60 Sekunden nicht bedient wird.

● Trocken-/Nass-Anzeige

Zusätzlich zum numerischen Feuchtewert geben die LEDs (grün 7, gelb 8 und rot 4) eine grobe Einschätzung, ob das Material trocken (grün), feucht (gelb) oder nass (rot) ist.

Feuchtewert des Holzmaterials - leuchtende LEDs	
<6%	Keine LED 4 7 8 leuchtet.
≥6% bis <16%	Die grüne LED 7 blinkt.
≥16% bis <20%	Die gelbe LED 8 blinkt.
≥20%	Die rote LED 4 blinkt.

Feuchtewert des Baumaterials - leuchtende LEDs	
<0,2%	Keine LED 4 7 8 leuchtet.
≥0,2% bis <0,7%	Die grüne LED 7 blinkt.
≥0,7% bis <0,9%	Die gelbe LED 8 blinkt.
≥0,9%	Die rote LED 4 blinkt.

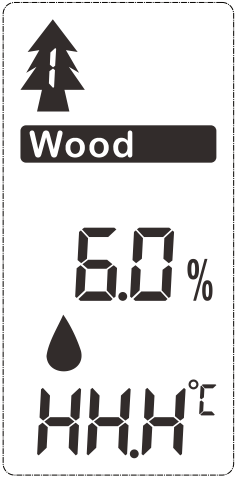
● Batterieanzeige

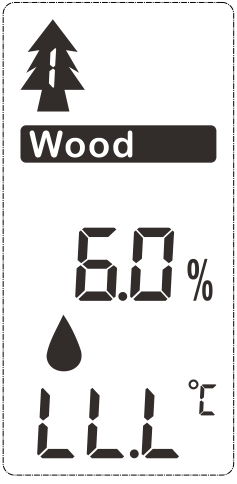
Bei niedrigem Batterieladezustand erscheint im Display 3 die Anzeige für niedrigen

Batteriezustand 12. Bitte beachten Sie, dass bei niedrigem Batterieladezustand die Messwerte falsch oder ungenau sind. Tauschen Sie bei Erscheinen dieser Anzeige schnellstmöglich die Batterien aus. Der Batteriewechsel wird im Kapitel „Batterien einlegen/wechseln“ beschrieben.

Temperaturanzeige

Sie können in der Temperaturanzeige zwischen °C und °F wechseln, indem Sie die MODE-Taste 5 ca. 3 Sekunden gedrückt halten. Bei Temperaturen unter 0°C wird „LL.L“, bei über 50°C „HH.H“ angezeigt.





Reinigung und Pflege

- Achten Sie darauf, dass keine Flüssigkeit in das Produkt eindringt. Andernfalls besteht Gefahr der Sachbeschädigung.
- Reinigen Sie das Produkt nur mit einem leicht angefeuchteten Tuch und einem milden Spülmittel.
- Reinigen Sie die Messstifte [2] mit einem leicht angefeuchteten Tuch und trocknen Sie sie anschließend ab.
- Kontrollieren Sie das Produkt vor jeder Anwendung auf äußere, sichtbare Schäden.
- Kontrollieren Sie die Messstifte [2] vor jeder Anwendung auf Beschädigungen.

Lagerung

- Setzen Sie immer die Schutzkappe [1] auf das Produkt, wenn Sie es nicht benutzen.
- Entnehmen Sie die Batterien immer, wenn das Produkt für längere Zeit nicht benötigt wird.
- Bewahren Sie das Produkt in einer trockenen Umgebung auf.

Entsorgung

Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können.



Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/ 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.



Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Gerät am Ende der Nutzungszeit nicht über den Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme

verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei. Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. Bitte löschen Sie vor der Rückgabe alle personenbezogenen Daten. Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.





Das Produkt inkl. Zubehör, die Anleitung und die Verpackungsmaterialien sind recyclebar und unterliegen einer erweiterten Hersteller-

verantwortung. Entsorgen Sie diese getrennt, den abgebildeten Info-tri (Sortierinformation) folgend, für eine bessere Abfallbehandlung. Das Triman-Logo gilt nur für Frankreich.

Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Batterien/ Akkus und/oder das Produkt über die angebotenen Sammeleinrichtungen zurück.



Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf Batterien oder Akkus bedeutet, dass Sie Batterien und Akkus nicht im Hausmüll entsorgen dürfen.

Entnehmen Sie die Batterien/den Akku-Pack aus dem Produkt vor der Entsorgung.

Diese können giftige Schwermetalle enthalten und unterliegen der Sondermüllbehandlung. Die chemischen Symbole der Schwermetalle sind wie folgt: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.

Sie sind gesetzlich verpflichtet, alte Batterien und Akkus nach Gebrauch zurückzugeben.

Geben Sie deshalb verbrauchte Batterien und Akkus kostenfrei im Handelsgeschäft z. B. in Ihrer LIDL Filiale oder bei einer kommunalen Sammelstelle ab.

Batterien und Akkus können Stoffe enthalten, die schädlich für die menschliche Gesundheit und Umwelt sind. Nur bei einer getrennten Sammlung und Verwertung von alten Batterien und Akkus können die negativen Auswirkungen vermieden werden.

Seien Sie besonders vorsichtig beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien und Akkus, da bei unsachgemäßer Verwendung eine erhöhte Brandgefahr besteht. Kleben Sie dazu die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden.

Nutzen Sie Batterien mit langer Lebensdauer oder Akkus, um die Entstehung von Abfällen aus Alt-Batterien zu verringern. Beachten Sie die Anweisungen zum Lagern, und vermeiden Sie das vollständige Ent- und Aufladen des Akkus, um die Lebensdauer zu verlängern.

Darüber hinaus sollten Sie Batterien oder Elektro- und Elektronikgeräte mit Batterien oder Akkus nicht im öffentlichen Raum zurücklassen, um eine Vermüllung zu vermeiden. Prüfen Sie

Möglichkeiten, Batterien einer Wiederverwendung zuzuführen, anstatt diese zu entsorgen, beispielsweise durch Instandsetzung der Batterie.

● Garantie

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien hergestellt und vor der Auslieferung sorgfältig geprüft. Im Falle von Material- oder Herstellungsfehlern haben Sie gegenüber dem Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte. Ihre gesetzlichen Rechte werden in keiner Weise durch unsere unten aufgeführte Garantie eingeschränkt.

Die Garantie für dieses Produkt beträgt 3 Jahre ab Kaufdatum. Die Garantiezeit beginnt mit dem Kaufdatum. Bewahren Sie den Originalkaufbeleg an einem sicheren Ort auf, da dieses Dokument als Nachweis des Kaufs erforderlich ist.

Alle Schäden oder Mängel, die bereits zum Zeitpunkt des Kaufs vorhanden sind, müssen unverzüglich nach dem Auspacken des Produkts gemeldet werden.

Sollte das Produkt innerhalb von 3 Jahren ab Kaufdatum einen Material- oder Herstellungsfehler aufweisen, werden wir es – nach unserer Wahl – kostenlos für Sie reparieren oder ersetzen.

Die Garantiezeit verlängert sich durch einen stattgegebenen Gewährleistungsanspruch nicht. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile.

Diese Garantie erlischt, wenn das Produkt beschädigt oder unsachgemäß verwendet oder gewartet wurde.

Die Garantie deckt Material- und Herstellungsfehler ab. Diese Garantie erstreckt sich weder auf Produktteile, die normalem Verschleiß unterliegen, und somit als Verschleißteile gelten (z. B. Batterien, Schläuche, Farbpatronen), noch auf Schäden an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile aus Glas.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 523317_2601) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden.
- 

Auf parkside-diy.com können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf parkside-diy.com. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Mittels Eingabe der Artikelnummer (IAN) 523317_2601 gelangen Sie zur Bedienungsanleitung für Ihren Artikel.

Service

(DE) Service Deutschland
Tel.: 0800 8855300
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 523317_2601

(AT) Service Österreich
Tel.: 0800 447750
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 523317_2601

(BE) Service Belgien
Tel.: 0800 12614
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 523317_2601

(CH) Service Schweiz
Tel.: 0800 563601
Kontaktformular auf parkside-diy.com
IAN 523317_2601

CE UK CA

Légende des pictogrammes utilisés ..... Page 54

Introduction ..... Page 55
Utilisation conforme à sa destination ..... Page 56
Description des pièces ..... Page 56
Caractéristiques techniques ..... Page 57
Contenu de la livraison ..... Page 58

Consignes générales de sécurité ... Page 58
Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables ..... Page 59

Avant la mise en service ..... Page 62

Insérer/remplacer les piles ..... Page 62

Mise en service ..... Page 63
Avant d'effectuer une mesure ..... Page 63
Effectuer une mesure ..... Page 64
Affichage sec/humide ..... Page 68
Affichage du niveau de pile ..... Page 69
Affichage de la température ..... Page 70

Nettoyage et entretien ..... Page 71

Entreposage ..... Page 72

Mise au rebut ..... Page 72

Garantie ..... Page 74
Faire valoir sa garantie ..... Page 78
Service après-vente ..... Page 80

Légende des pictogrammes utilisés	
⎓	Courant continu/Tension continue
Battery + - included	Pile fournie
CE	Le sigle CE confirme la conformité avec les directives UE applicables au produit.
	Consignes de sécurité Instructions de manipulation
	À conserver hors de portée des enfants
	Ne pas jeter au feu
	Insérer correctement
	Ne pas déformer/détériorer
	Ne pas ouvrir/démonter
	Ne pas mélanger des types et des marques différents
	Ne pas mélanger des piles usagées et des piles neuves

Légende des pictogrammes utilisés	
	Ne pas charger
	Tenez les piles éloignées de l'eau et d'une humidité excessive.
	Ne pas court-circuiter
	Veiller à une insertion correcte
UK CA	Le marquage UKCA indique la conformité aux régulations de la Grande-Bretagne applicables à ce produit. (Le logo de marquage UKCA est valable uniquement en Grande-Bretagne.)

Humidimètre

● Introduction

Nous vous félicitons pour l'achat de votre nouveau produit. Vous avez opté pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des indications importantes pour la sécurité, l'utilisation et la mise au rebut. Veuillez lire consciencieusement toutes les indications d'utilisation et de sécurité du

produit. Ce produit doit uniquement être utilisé conformément aux instructions et dans les domaines d'application spécifiés. Lors d'une cession à tiers, veuillez également remettre tous les documents.

Utilisation conforme à sa destination

Le produit est conçu pour mesurer la teneur en humidité du bois et des matériaux de construction, par exemple le bois de chauffage, le mortier, le béton ou le crépi. Le produit est uniquement conçu pour un usage domestique privé et non pour un usage professionnel. Le produit est uniquement conçu pour un usage en intérieur.

Description des pièces (voir Fig. A-C)

1 Capuchon de protection
2 Broches de mesure
3 Écran
4 LED d'humidité (rouge)
5 Touche MODE (sélection de matériau, sélection °C ou °F)
6 Touche ⏻/🔒 (MARCHE/ARRÊT, geler la valeur de mesure sur l'écran)
7 LED d'humidité (vert)
8 LED d'humidité (jaune)
9 Vis (couvercle du compartiment à piles)

10 Couvercle du compartiment à piles
11 Compartiment à piles
12 Affichage de niveau de pile faible
13 Symbole de cadenas (valeur de mesure gelée)
14 Affichage de matériau Béton (mode de matériau de construction)
15 Référence : (1 goutte) = sec, (2 gouttes) = limite, (3 gouttes) trop humide
16 Affichage de température (°C ou °F)
17 Affichage d'humidité en %
18 Affichage de matériau Bois (mode de matériau Bois)
19 Symbole de mode de matériau Bois
20 Symbole de mode de matériau de construction

Caractéristiques techniques

Tension de fonctionnement :	3 V ⎓
Type de pile :	2 x LR03/AAA
Précision de température :	+/- 2°C
Précision d'humidité :	
A : Matériau de construction 0,2 % - 2,9 %:	+/– 0,3 %
B : Matériau à base de bois 6 % - 60 %:	+/– 2 %
Résolution :	0,1%

Précision de mesure :	voir chapitre «Effectuer une mesure»
Température de fonctionnement :	de 0 °C à 50 °C
Humidité de l'air :	jusqu'à 85 % max. (relatif)

Contenu de la livraison

Après avoir déballé le contenu de la livraison, contrôlez immédiatement son intégralité ainsi que l'état irréprochable du produit et de toutes les pièces.

1 hygromètre
2 piles LR03/AAA
1 mode d'emploi

Consignes générales de sécurité

Familiarisez-vous avec toutes les instructions de manipulation et de sécurité avant la première utilisation du produit ! Lorsque vous transmettez le produit à des tiers, remettez-leur également tous les documents !

- Avant la mise en service, vérifiez si le produit présente des dommages ! Ne mettez pas un appareil endommagé en service !
- Tenez le produit à l'abri de l'humidité ! Il risque d'être endommagé.
- Ce produit peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus ainsi que par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissances, à la condition qu'ils soient surveillés ou qu'ils aient été informés de l'utilisation sûre du produit et qu'ils comprennent les risques qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec le produit. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants laissés sans surveillance.

⚠ **AVERTISSEMENT !** Les broches sont très pointues. Soyez toujours prudent lorsque vous travaillez avec le produit. Remettez toujours le cache de protection sur le produit lorsque vous ne l'utilisez plus. Vous risquez autrement de vous blesser !



Consignes de sécurité relatives aux piles/aux piles rechargeables

- **DANGER DE MORT !** Rangez les piles/piles rechargeables hors de la portée des

enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !

- Une ingestion peut entraîner des brûlures, une perforation des tissus mous et la mort. Des brûlures graves peuvent apparaitre dans les 2 heures suivant l'ingestion.
-  **RISQUE D'EXPLOSION !** Ne rechargez jamais des piles non rechargeables. Ne court-circuitez pas les piles/piles rechargeables et/ou ne les ouvrez pas ! Autrement, vous risquez de provoquer une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jetez jamais des piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Ne pas soumettre les piles/piles rechargeables à une charge mécanique.

Risque de fuite des piles/piles rechargeables

- Évitez d'exposer les piles/piles rechargeables à des conditions et températures extrêmes susceptibles de les endommager, par ex. sur des radiateurs/exposition directe aux rayons du soleil.
- Lorsque les piles/piles rechargeables fuient, évitez tout contact du produit chimique avec la peau, les yeux ou les muqueuses ! Rincez les zones touchées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin !

-  **PORTER DES GANTS DE PROTECTION !** Les piles/piles rechargeables endommagées ou sujettes à des fuites peuvent provoquer des brûlures au contact de la peau. Vous devez donc porter des gants adéquats pour les manipuler.
- En cas de fuite des piles/piles rechargeables, retirez-les aussitôt du produit pour éviter tout endommagement.
- Utilisez uniquement des piles/piles rechargeables du même type. Ne mélangez pas des piles/piles rechargeables usées et neuves !
- Retirez les piles/piles rechargeables, si vous ne comptez pas utiliser le produit pendant une période prolongée.

Risque d'endommagement du produit

- Exclusivement utiliser le type de pile/pile rechargeable spécifié.
- Insérez les piles/piles rechargeables conformément à l'indication de polarité (+) et (-) indiquée sur la pile/pile rechargeable et sur le produit.
- Avant l'insertion de la pile, nettoyez les contacts de la pile/de la pile rechargeable ainsi que ceux présents dans le

compartiment à piles en vous servant d'un chiffon sec et non pelucheux ou d'un coton-tige !

- Retirez immédiatement les piles/piles rechargeables usées du produit.

Avant la mise en service

- Avant la mise en service, retirez le film de protection de l'écran [3] du produit et insérez les piles fournies.

Insérer/remplacer les piles

Lorsque l'affichage de niveau de pile faible [12] apparaît sur l'écran [3], les piles insérées sont presque épuisées et doivent être remplacées. Des piles vides risquent de fausser les résultats de mesure.

Procédez de la manière suivante pour insérer les piles :

- Ouvrez le couvercle du compartiment à piles [10] à l'arrière du produit en desserrant la vis du couvercle du compartiment à piles [9]. Utilisez un tournevis approprié et tournez dans le sens anti-horaire.
- Si nécessaire, retirez les piles usagées.
- Insérez 2 piles AAA. Respectez la polarité.

- Refermez le couvercle du compartiment à piles 10 en serrant fermement la vis du couvercle du compartiment à piles 9. Utilisez un tournevis approprié et tournez dans le sens horaire.
  Remarque : Quand vous insérez les piles, aucune touche ne doit être pressée.

Mise en service

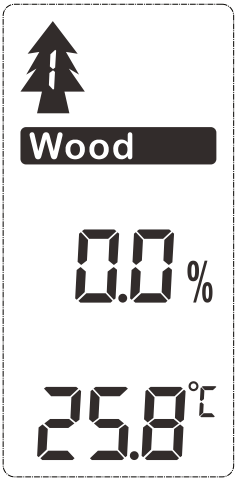
Avant d'effectuer une mesure

- Veillez à ce que les deux broches de mesure 2 touchent simultanément la surface du matériau.
- En cas de surface rugueuse, augmentez le cas échéant la pression sur les broches de mesure 2.
- En cas de surface sensible, réalisez la mesure à un endroit qui n'est pas dans le champ de vision.
  ⚠ AVERTISSEMENT ! Les broches de mesure 2 sont pointues et peuvent s'incruster dans la surface ou l'endommager.
- Avant toute mesure, séchez la surface en frottant les résidus humides pouvant s'y trouver.
- Effectuez une mesure à différents endroits et déterminez une valeur moyenne.

- Veuillez noter que la présence de sels augmente la conductivité de l'eau. La mesure peut alors être erronée et trop élevée.
- Si vous travaillez sur du bois de chauffage, retirez si nécessaire l'écorce. Insérez les broches de mesure [2] à différents endroits dans le bois, en biais par rapport à la direction des fibres.

Effectuer une mesure

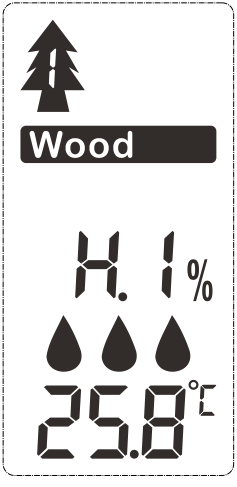
- Pressez la touche ⏻/🔒 [6] pour allumer le produit. Toutes les LED [4] [7] [8] ainsi que l'écran [3] s'allument pendant une durée brève. Le produit est alors prêt pour la mesure. «**0,0 %**» apparaît sur l'écran [3], ainsi que le symbole de mode de matériau Bois [19] ou le symbole de mode de matériau de construction [20] (standard : symbole de mode de matériau Bois [19]).



- Maintenez la touche MODE 5 durant environ 3 secondes afin de basculer l'affichage de la température entre °C et °F.
- Appuyez de manière répétée sur la touche MODE 5 pour ajuster le produit au matériau à mesurer (voir tableau des valeurs de référence) :

			Valeur de référence pour l'humidité, exprimée en % du poids		
Nombre	Matériau	Distance de mesure	sec	limite	trop humide
1	Bouleau, hêtre, cerisier, mélèze, épicéa, noyer	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Ciment, chape, béton, crépi	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Remarque : Lors de mesures se situant en-dessous de la plage de mesure, l'écran 3 affiche «**0,0 %**». Lors de mesures se situant au-dessus de la plage de mesure, l'écran 3 affiche «**H.I%**».



- Retirez le capuchon de protection 1.
- Pressez simultanément les deux broches de mesure 2 contre la surface. Après env. 1–2 secondes, vous pouvez consulter le taux en pourcentage.
- Si vous effectuez la mesure dans un environnement où vous ne pouvez pas consulter l'écran 3, appuyez sur la touche ⏱/🔒 6 afin de geler l'affichage sur l'écran 3. Ensuite, l'écran 3 affiche en outre le symbole de cadenas 13.

- Pressez une nouvelle fois la touche ⏻/🔒 6 pour libérer l'affichage sur l'écran 3. Le symbole de cadenas 13 disparaît de l'écran 3.
- Si vous avez obtenu la mesure désirée, éteignez le produit en maintenant la touche ⏻/🔒 6 pendant plus de 3 secondes.
- Replacez ensuite le capuchon de protection 1. Lorsque vous remettez le capuchon de protection 1, faites attention aux rainures et aux renfoncements sur le produit et le capuchon de protection 1.
  Si l'alimentation électrique n'est pas interrompue entre-temps, le mode sélectionné au préalable lors de la remise en marche du produit est conservé.
  Remarque : Le produit s'éteint automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé dans un intervalle d'environ 60 secondes.

Affichage sec/humide

Outre la valeur numérique d'humidité, les LED (vert 7, jaune 8 et rouge 4) indiquent une estimation grossière de l'état du matériau : sec (vert), humide (jaune) ou mouillé (rouge).

Valeur d'humidité du matériau à base de bois - LED allumées	
<6%	Aucune LED 4 7 8 allumée.
de ≥6% à <16%	La LED verte 7 clignote.
de ≥16% à <20%	La LED jaune 8 clignote.
≥20%	La LED rouge 4 clignote

Valeur d'humidité du matériau de construction - LED allumées	
<0,2%	Aucune LED 4 7 8 allumée.
de ≥0,2% à <0,7%	La LED verte 7 clignote.
de ≥0,7% à <0,9%	La LED jaune 8 clignote.
≥0,9%	La LED rouge 4 clignote

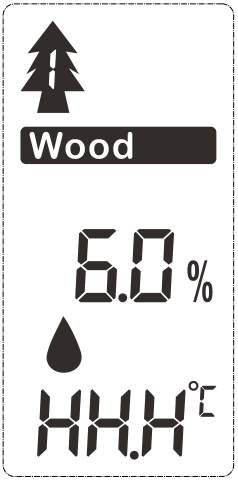
Affichage du niveau de pile

Si le niveau des piles est faible, l'affichage de niveau de pile faible 12 apparaît sur l'écran 3.

Veuillez noter qu'en cas de niveau faible des piles, les valeurs de mesure sont inexactes ou imprécises. Si le symbole s'affiche, remplacez les piles dès que possible. La procédure de remplacement des piles est décrite au chapitre «Insérer/remplacer les piles».

● Affichage de la température

Vous pouvez basculer l'affichage de la température entre °C et °F en maintenant la touche MODE [5] durant environ 3 secondes. Lors de températures inférieures à 0°C, «LL.L» s'affiche. «HH.H» s'affiche dans le cas de températures supérieures à 50°C.



● Nettoyage et entretien

- Veillez à ce qu'aucun liquide ne pénètre dans le produit. Sinon, il existe un risque de dommages matériels.
- Nettoyez le produit avec un chiffon légèrement humidifié et un produit vaisselle doux.
- Nettoyez les broches de mesure 2 avec un chiffon légèrement humidifié et essuyez-les ensuite.
- Avant chaque utilisation du produit, contrôlez la présence de dommages externes et visibles.

- Avant chaque utilisation du produit, vérifiez le bon état des broches de mesure 2.

Entreposage

- Remettez toujours le capuchon de protection 1 sur le produit lorsque vous ne l'utilisez plus.
- Retirez toujours les piles du produit si vous ne comptez pas l'utiliser durant une période prolongée.
- Conservez le produit dans un endroit sec.

Mise au rebut

L'emballage se compose de matières recyclables pouvant être mises au rebut dans les déchetteries locales.



Veuillez respecter l'identification des matériaux d'emballage pour le tri sélectif, ils sont identifiés avec des abbréviations (a) et des chiffres (b) ayant la signification suivante : 1–7 : plastiques/20–22 : papiers et cartons/ 80–98 : matériaux composite.



Votre mairie ou votre municipalité vous renseigneront sur les possibilités de mise au rebut des produits usagés.

Afin de contribuer à la protection de l'environnement, veuillez ne pas jeter votre produit usagé dans les ordures ménagères, mais éliminez-le de manière appropriée. Pour obtenir des renseignements concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture, vous pouvez contacter votre municipalité.





Le produit, y compris les accessoires, le mode d'emploi et les matériaux d'emballage sont recyclables et soumis à une responsabilité élargie du fabricant. Pour un meilleur traitement des déchets, éliminez-les séparément en respectant les symboles de tri sélectif représentés. Le logo Triman s'applique uniquement à la France.

Les piles/piles rechargeables défectueuses ou usagées doivent être recyclées. Les piles et/ou piles rechargeables et/ou le produit doivent être retournés dans les centres de collecte proposés.



Pollution de l'environnement par la mise au rebut incorrecte des piles/ piles rechargeables !

Les piles/piles rechargeables ne doivent pas être mises au rebut avec les ordures ménagères. Elles peuvent contenir des métaux lourds toxiques et doivent être considérées comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont les suivants : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb. Pour cette raison, veuillez toujours déposer les piles/piles rechargeables usagées dans les conteneurs de recyclage communaux.

● Garantie

Article L217-16 du Code de la consommation
Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

Article L217-4 du Code de la consommation
Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

Article L217-5 du Code de la consommation
Le bien est conforme au contrat :
1° S´il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :
- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et posséder les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux

déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

Article L217-12 du Code de la consommation
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.

Article 1641 du Code civil
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.

Article 1648 1er alinéa du Code civil
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Le produit a été fabriqué selon des critères de qualité stricts, et contrôlé consciencieusement avant sa livraison. En cas de défaut de matériau ou de fabrication, vous avez des droits légaux vis-à-vis du vendeur du produit. Vos droits légaux ne sont en aucun cas limités par notre garantie mentionnée ci-dessous.

La garantie de ce produit est de 3 ans à partir de la date d'achat. La période de garantie commence à la date d'achat. Conservez l'original de la preuve d'achat dans un endroit sûr car ce document est nécessaire pour prouver l'achat.

Tout dommage ou défaut déjà présent au moment de l'achat doit être signalé immédiatement après le déballage du produit.

Si le produit présente un défaut de matériau ou de fabrication dans les 3 ans qui suivent la date d'achat, nous le réparerons ou le remplacerons - à notre choix - gratuitement pour vous. La période de garantie n'est pas prolongée par une demande de garantie acceptée. Cette mesure s'applique également pour les pièces remplacées et réparées.

Cette garantie est annulée si le produit a été endommagé ou utilisé ou entretenu de manière incorrecte.

La garantie couvre les défauts de matériels et de fabrication. Cette garantie ne couvre pas les pièces du produit soumises à une usure normale, et qui sont donc considérées comme des pièces d'usure (par exemple les piles, tuyaux, les cartouches d'encre), ni les dommages aux pièces fragiles, par exemple les interrupteurs ou les pièces en verre.

Faire valoir sa garantie

Pour garantir la rapidité d'exécution de la procédure de garantie, veuillez respecter les consignes suivantes :

- Pour toute demande, veuillez conserver le ticket de caisse et le numéro d'article (IAN 523317_2601) comme preuve d'achat.
- Le numéro de référence de l'article est indiqué sur la plaque signalétique du produit ou sur une gravure du produit, sur la couverture de votre manuel (en bas à gauche) ou sur un autocollant placé sur la face arrière ou inférieure du produit.
- En cas de dysfonctionnement ou de tout autre défaut de l'appareil, contactez d'abord le service après-vente par téléphone ou par

e-mail aux coordonnées indiquées ci-dessous.

- Tout produit considéré comme défectueux peut alors être envoyé sans frais de port supplémentaires au service clientèle indiqué, accompagné de la preuve d'achat (ticket de caisse) et d'une description écrite du défaut et de sa date d'apparition.
- 

Sur parkside-diy.com, vous pouvez visualiser et télécharger de nombreux autres manuels. Avec ce QR Code, vous accédez directement au site parkside-diy.com. Sélectionnez votre pays et recherchez le mode d'emploi dans le champ de recherche. En saisissant le numéro d'article (IAN) 523317_2601, vous accédez au mode d'emploi de votre article.

Service après-vente

(FR) **Service après-vente France**
Tél. : 0800 907612
Formulaire de contact sur parkside-diy.com
IAN 523317_2601

(BE) **Service après-vente Belgique**
Tél. : 0800 12614
Formulaire de contact sur parkside-diy.com
IAN 523317_2601

(CH) **Service après-vente Suisse**
Tél. : 0800 563601
Formulaire de contact sur parkside-diy.com
IAN 523317_2601

CE UK CA

Legenda van de gebruikte pictogrammen ..... Pagina 82

Inleiding ..... Pagina 83
Correct en doelmatig gebruik ..... Pagina 84
Beschrijving van de onderdelen ..... Pagina 84
Technische gegevens ..... Pagina 85
Omvang van de levering ..... Pagina 86

Algemene veiligheidsinstructies ..... Pagina 86
Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu's ..... Pagina 87

Voor de ingebruikname ..... Pagina 89

Batterijen plaatsen/ vervangen ..... Pagina 89

Ingebruikname ..... Pagina 90
Voordat u een meting uitvoert ..... Pagina 90
Meting uitvoeren ..... Pagina 91
Droog-/nat-aanduiding ..... Pagina 95
Batterij-aanduiding ..... Pagina 96
Temperatuur-aanduiding ..... Pagina 97

Reiniging en onderhoud ..... Pagina 98

Opslag ..... Pagina 98

Afvoer ..... Pagina 98

Garantie ..... Pagina 100
Afwikkeling in geval van garantie ..... Pagina 102
Service ..... Pagina 103

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
⎓	Gelijkstroom/-spanning
Battery + - included	Inclusief batterij
CE	Het CE-teken bevestigt de conformiteit met de voor het product van toepassing zijnde EU-richtlijnen.
	Veiligheidsinstructies Instructies
	Buiten het bereik van kinderen opbergen
	Niet in het vuur gooien
	Niet verkeerd plaatsen
	Niet deformeren/beschadigen
	Niet openen / uit elkaar halen
	Verschillende types en merken niet door elkaar gebruiken
	Nieuwe en gebruikte batterijen niet door elkaar gebruiken

Legenda van de gebruikte pictogrammen	
	Niet opladen
	Houd batterijen uit de buurt van water en overmatig vocht.
	Niet kortsluiten
	Op de juiste manier plaatsen
UK CA	De UKCA-markering duidt op conformiteit met relevante GB-richtlijnen die van toepassing zijn op dit product. (Het logo van de UKCA-markering is uitsluitend geldig in Groot-Brittannië.)

Vochtmeter

● Inleiding

Hartelijk gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe product. U heeft voor een hoogwaardig product gekozen. De gebruiksaanwijzing is een deel van het product. Deze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maakt U zich voor de ingebruikname van

het product met alle bedienings- en veiligheidsvoorschriften vertrouwd. Gebruik het product alleen zoals beschreven en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij doorgifte van het product aan derden.

Correct en doelmatig gebruik

Het product is geschikt voor het meten van de vochtigheid van hout en bouwmateriaal, bijvoorbeeld van haardhout, mortel, beton of stucwerk. Het product is alleen bedoeld voor gebruik in privé-huishoudens en is niet bestemd voor commercieel gebruik. Het product is alleen geschikt voor gebruik binnenshuis.

Beschrijving van de onderdelen (zie afb. A-C)

1 Beschermkap
2 Meetpennen
3 Display
4 Vochtigheid led (rood)
5 MODE-knop (materiaalkeuze, °C- of °F)
6 ⏻/🔒-knop (AAN/UIT, meetwaarde op het display vasthouden)
7 Vochtigheid led (groen)
8 Vochtigheid led (geel)
9 Schroef (batterijvakdeksel)
10 Batterijvakdeksel
11 Batterijvak

12 Aanduiding laag batterijniveau
13 Slotsymbool (meetwaarde vastgezet)
14 Aanduiding materiaal beton (bouwmateriaal-modus)
15 Referentie: (💧) = droog, (💧💧) = grenswaardig, (💧💧💧) te vochtig
16 Temperatuur-aanduiding (°C of °F)
17 Vochtigheid in %
18 Aanduiding materiaal hout (materiaalmodus hout)
19 Symbool voor materiaalmodus hout
20 Symbool voor bouwmateriaal-modus

Technische gegevens

Bedrijfsspanning:	3V⎓
Batterijtype:	2 x LR03/AAA
Temperatuur-nauwkeurigheid:	+/– 2 °C
Vochtigheidsnauwkeurigheid:	
A: bouwmateriaal	
0,2% - 2,9%:	+/– 0,3%
B: houtmateriaal	
6% - 60%:	+/– 2%
Resolutie:	0,1%
Meetnauwkeurigheid:	zie onderdeel ‘Meting uitvoeren’
Bedrijfstemperatuur:	0 °C tot 50 °C
Luchtvochtigheid:	tot maximaal 85% (relatief)

Omvang van de levering

Controleer direct na het uitpakken of het geleverde compleet is en of het product en alle onderdelen in onberispelijke staat verkeren.

1 vochtmeter
2 LR03/AAA-batterijen
1 gebruiksaanwijzing

Algemene veiligheidsinstructies

Maak u voor het eerste gebruik van het product vertrouwd met alle aanwijzingen over de bediening en de veiligheid! Overhandig ook alle documenten wanneer u het product aan derden doorgeeft!

- Controleer het product voor de ingebruikname op beschadigingen! Neem een beschadigd product niet in gebruik!
- Stel het product niet bloot aan vocht! Het kan hierdoor worden beschadigd.
- Dit product kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder alsmede door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale vaardigheden of een gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt als zij in de gaten worden gehouden of instructies hebben

gekregen over het veilige gebruik van het product en de eruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het product spelen. Reiniging en onderhoud mogen niet door kinderen zonder toezicht worden uitgevoerd.

⚠ **WAARSCHUWING!** De meetpennen hebben een zeer scherpe punt. Wees altijd voorzichtig als u met het product werkt. Zet altijd de beschermkap op het product als u het niet gebruikt. Anders is er kans op verwonding!



Veiligheidsinstructies voor batterijen/accu‘s

- **LEVENSGEVAAR!** Houd batterijen/accu‘s buiten het bereik van kinderen. Raadpleeg bij inslikken onmiddellijk een arts!
- Inslikken kan leiden tot inwendige verbrandingen, perforatie van zacht weefsel en tot de dood. Ernstige inwendige verbrandingen kunnen binnen 2 uur na het inslikken optreden.
- 
EXPLOSIEGEVAAR! Laad niet oplaadbare batterijen nooit op. Sluit de batterijen/accu‘s niet kort en/of open deze niet. Daardoor kan de batterij oververhit raken, in brand vliegen of exploderen.

- Gooi batterijen/accu‘s nooit in het vuur of water.
- Stel batterijen/accu‘s nooit bloot aan mechanische belastingen.

Risico dat de batterijen/accu’s lekken

- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die invloed op de batterijen/accu‘s zouden kunnen hebben bijv. radiatoren/ direct zonlicht.
- Bij lekkende batterijen/accu‘s het contact van de chemicaliën met de huid, ogen en slijmvliezen vermijden! Spoel de desbetreffende plekken direct af met schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts!
-  **DRAAG VEILIGHEIDSHANDSCHOENEN!** Lekkende of beschadigde batterijen/accu‘s kunnen in geval van huidcontact chemische brandwonden veroorzaken. Draag daarom in dit geval geschikte veiligheidshandschoenen.
- Als de batterijen/accu‘s lekken, dient u deze direct uit het product te halen om beschadigingen te vermijden.
- Gebruik alleen batterijen/accu‘s van hetzelfde type. Gebruik nooit nieuwe en oude batterijen/accu‘s door elkaar!
- Verwijder de batterijen/accu‘s, als u het product gedurende een langere periode niet gebruikt.

Risico op beschadiging van het product

- Gebruik uitsluitend het aangegeven type batterij/accu!
- Plaats de batterijen/accu's volgens de weergegeven polariteit (+) en (-) op batterij/accu en op product.
- Reinig de contacten van de batterij/accu en in het batterijvak voor het plaatsen met een droge, pluisvrije doek of wattenstaafje!
- Verwijder verbruikte batterijen/accu's direct uit het product.

● Voor de ingebruikname

□ Verwijder vóór de ingebruikname de beschermfolie van het display 3 van het product en doe de meegeleverde batterijen erin.

● Batterijen plaatsen/vervangen

Als op het display 3 de aanduiding laag batterijniveau 12 verschijnt, zijn de geplaatste batterijen bijna leeg en moeten ze worden vervangen. Lege batterijen kunnen de meetwaarde vervalsen.

Ga voor het plaatsen van de batterijen als volgt te werk:

- Open het batterijvakdeksel 10 aan de achterkant van het product door de schroef van het batterijvakdeksel 9 met een geschikte schroevendraaier tegen de klok in los te draaien.
- Verwijder indien nodig de oude batterijen.
- Doe er 2 AAA-batterijen in. Let op de juiste polariteit.
- Sluit het batterijvakdeksel 10 weer en draai de schroef van het batterijvakdeksel 9 met een geschikte schroevendraaier met de klok mee vast.
  Opmerking: tijdens het plaatsen van de batterijen mag er geen knop worden ingedrukt.

Ingebruikname

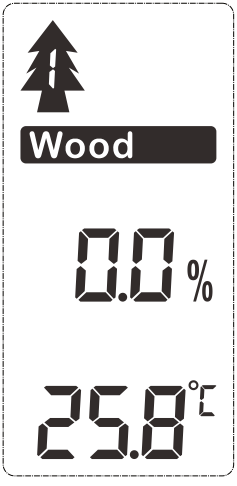
Voordat u een meting uitvoert

- Let erop dat beide meetpennen 2 gelijktijdig het oppervlak van het materiaal aanraken.
- Verhoog bij ruwe oppervlakken evt. de druk op de meetpennen 2.
- Voer bij kwetsbare oppervlakken de meting uit op een plek die niet in het zicht ligt.
  ⚠ WAARSCHUWING! De meetpennen 2 hebben een scherpe punt en kunnen het oppervlak indrukken resp. beschadigen.

- Wrijf vochtige restanten op het oppervlak droog voor het meten.
- Meet op diverse plekken en stel de gemiddelde waarde vast.
- Let erop dat zouten het geleidingsvermogen van water verhogen. Hierdoor kan de meting worden vervalst en te hoog uitvallen.
- Verwijder bij haardhout indien nodig eerst de bast. Druk de meetpennen 2 dwars op de vezelrichting op verschillende plekken in het hout.

Meting uitvoeren

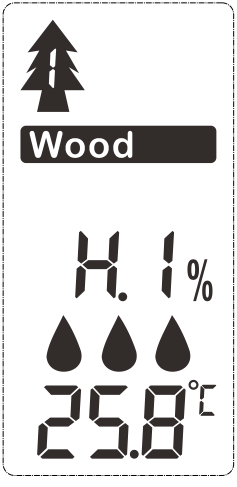
- Druk op de ⏻/🔒-knop 6 om het product in te schakelen. Alle leds 4 7 8 en het display 3 lichten een kort moment op. Daarna is het product klaar voor de meting. Op het display 3 verschijnt '**0,0%**', het symbool voor materiaalmodus hout 19 of het symbool voor de bouwmateriaal-modus 20 (standaard: symbool voor materiaalmodus hout 19).



- Houd de MODE-knop [5] ca. 3 seconden ingedrukt om de temperatuur-aanduiding te veranderen (°C en °F).
- Druk meermaals op de MODE-knop [5] om het product op het te meten materiaal in te stellen (zie tabel referentiewaarden):

			Referentiewaarden voor de vochtigheid, uitgedrukt in gewichtsprocent		
Getal	Materiaal	Meetafstand	droog	grenswaardig	te vochtig
1	Berk, beuk, kers, lariks, den, walnootboom	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cement, zandcement, beton, pleisterwerk	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Opmerking: bij metingen die onder het meetbereik liggen, geeft het display 3 '**0,0%**' aan. Bij metingen die boven het meetbereik liggen, geeft het display 3 '**H.I%**' aan.



- Verwijder de beschermkap 1.
- Druk de beide meetpennen 2 gelijktijdig tegen het oppervlak. Na ca. 1–2 seconden kunt u de procentuele waarde aflezen.
- Als u op een plek meet waar u het display 3 niet kunt aflezen, druk dan op de ⏻/🔒-knop 6 om de waarde op het display 3 vast te houden. Op het display 3 verschijnt dan tevens het slot-symbool 13.
- Druk nog een keer op de ⏻/🔒-knop 6 om de weergave op het display 3 weer vrij te

geven. Het slotsymbool 13 op het display 3 verdwijnt.

- Als de meting is afgerond, schakelt u het product uit door de ⏻/🔒-knop 6 langer dan 3 seconden ingedrukt te houden.
- Zet vervolgens de beschermkap 1 er weer op. Let bij het terugzetten van de beschermkap 1 op de ribbels en de uitsparingen op het product en de beschermkap 1. Wanneer de stroomvoorziening in de tussentijd niet wordt onderbroken, wordt de eerder gekozen modus bij het inschakelen van het product weer gebruikt.
  Opmerking: het product gaat automatisch uit als het product binnen ongeveer 60 seconden niet wordt bediend.

Droog-/nat-aanduiding

Naast de numerieke vochtigheidswaarden geven de leds (groen 7, geel 8 en rood 4) een grove inschatting of het materiaal droog (groen), vochtig (geel) of nat (rood) is.

Vochtigheid van het houtmateriaal - brandende leds	
<6%	Geen led 4 7 8 brandt.

Vochtigheid van het houtmateriaal - brandende leds	
≥6% tot <16%	De groene led [7] knippert.
≥16% tot <20%	De gele led [8] knippert.
≥20%	De rode led [4] knippert.

Vochtigheid van het bouwmateriaal - brandende leds	
<0,2%	Geen led [4] [7] [8] brandt.
≥0,2% tot <0,7%	De groene led [7] knippert.
≥0,7% tot <0,9%	De gele led [8] knippert.
≥0,9%	De rode led [4] knippert.

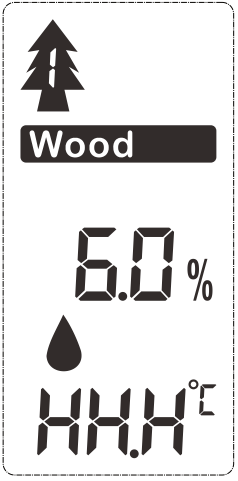
Batterij-aanduiding

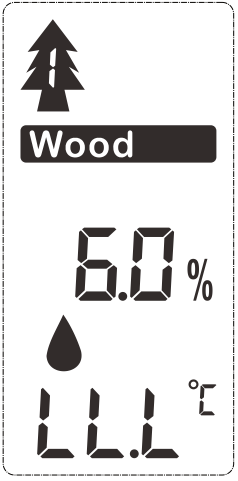
Bij een laag batterijniveau verschijnt op het display [3] de aanduiding voor laag batterijniveau [12]. Let erop dat bij een laag batterijniveau de gemeten waardes foutief of onnauwkeurig zijn. Vervang bij het verschijnen van deze aanduiding

zo snel mogelijk de batterijen. Het vervangen van de batterijen wordt beschreven bij ‘Batterijen plaatsen/vervangen’.

Temperatuur-aanduiding

U kunt bij de temperatuur-aanduiding wisselen tussen °C en °F door de MODE-knop [5] ca. 3 seconden ingedrukt te houden. Bij temperaturen onder 0 °C wordt ‘LL.L’ en boven 50 °C ‘HH.H’ aangegeven.





Reiniging en onderhoud

- Let erop dat er geen vloeistoffen in het product terecht komen. Anders is er kans op materiële schade.
- Reinig het product alleen met een iets vochtige doek en een mild afwasmiddel.
- Reinig de meetpennen 2 met een iets vochtig gemaakte doek en droog ze vervolgens af.
- Controleer het product altijd voor gebruik op uitwendige, zichtbare beschadigingen.
- Controleer de meetpennen 2 altijd voor gebruik op beschadigingen.

Opslag

- Zet altijd de beschermkap 1 op het product als u het niet gebruikt.
- Verwijder altijd de batterijen als u het product een langere tijd niet nodig heeft.
- Bewaar het product in een droge omgeving.

Afvoer

De verpakking bestaat uit milieuvriendelijke grondstoffen die u via de plaatselijke recyclingcontainers kunt afvoeren.



Neem de aanduiding van de verpakkingsmaterialen voor de afvalscheiding in acht. Deze zijn gemarkeerd met de afkortingen (a) en een cijfers (b) met de volgende betekenis: 1–7: kunststoffen/20–22: papier en vezelplaten/ 80–98: composietmaterialen.

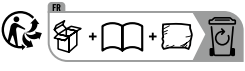


Informatie over de mogelijkheden om het uitgediende product na gebruik te verwijderen, verstrekt uw gemeentelijke overheid.



Gooi het afgedankte product omwille van het milieu niet weg via het huisvuil, maar geef het af bij het daarvoor bestemde depot of het gemeentelijke milieupark. Over afgifteplaatsen en hun openingstijden kunt u zich bij uw aangewezen instantie informeren.





Het product incl. accessoires, de gebruiksaanwijzing en het verpakkingsmateriaal kunnen worden gerecycled en vallen onder een uitgebreide

fabrikant-verantwoordelijkheid. Voer deze gescheiden af volgens de afgebeelde info-tri (sorteer-informatie) voor een betere afvalverwerking. Het Triman-logo geldt alleen voor Frankrijk.

Defecte of verbruikte batterijen/accu‘s moeten worden gerecycled. Geef batterijen/accu‘s en/of het product af bij de daarvoor bestemde verzamelstations.



Milieuschade door foutieve verwijdering van de batterijen/accu‘s!

Batterijen/accu‘s mogen niet via het huisvuil worden weggegooid. Ze kunnen giftige zware metalen bevatten en vallen onder het chemisch afval. De chemische symbolen van de zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood. Geef verbruikte batterijen/accu‘s daarom af bij een gemeentelijk inzamelpunt.

● Garantie

Het product werd volgens strenge kwaliteitsrichtlijnen gemaakt en voor de uitlevering zorgvuldig gecontroleerd. In geval van materiaal- of fabricagefouten hebt u tegenover de verkoper van het product wettelijke rechten. Uw wettelijke rechten worden op geen enkele manier door onze hieronder vermelde garantie beperkt.

De garantie voor dit product bedraagt 3 jaar vanaf aankoopdatum. De garantieperiode gaat in op de datum van aankoop. Bewaar het originele bewijs van aankoop op een veilige plek aangezien dit document nodig is als bewijs.

Alle beschadigingen of gebreken die reeds op het moment van aankoop aanwezig zijn, moeten meteen na het uitpakken van het product worden gemeld.

Mocht het product binnen 3 jaar na aankoopdatum een materiaal- of fabricagefout vertonen, zullen wij het – naar onze keuze – gratis voor u repareren of vervangen. De garantieperiode wordt door een plaatsgevonden garantieverlening niet verlengd. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen.

Deze garantie vervalt als het product werd beschadigd of onjuist is gebruikt of onderhouden.

De garantie dekt materiaal- en fabricagefouten af. Deze garantie dekt geen productonderdelen die aan normale slijtage onderhevig zijn en daarom als verbruiksartikelen worden beschouwd (bv. batterijen, slangen, inktpatronen), noch dekt zij schade aan breekbare onderdelen, bv. schakelaars of onderdelen die van glas zijn gemaakt.

Afwikkeling in geval van garantie

Om een snelle afhandeling van uw probleem te garanderen, dient u de volgende aanwijzingen in acht te nemen:

- Houd bij alle vragen alstublieft de kassabon en het artikelnummer (IAN 523317_2601) als bewijs van aankoop bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje op het product, een gravure op het product, het titelblad van uw handleiding (links onderaan) of de sticker op de achter- of onderkant van het product.
- Wanneer er storingen in de werking of andere gebreken optreden, neem dan eerst contact op met de hierna genoemde serviceafdeling per telefoon of e-mail.
- Een als defect bestempeld product kunt u dan samen met het aankoopbewijs (kassabon) en een beschrijving van het gebrek en het moment waarop het is opgetreden franco opsturen naar het aan u doorgegeven serviceadres.

o 

Op parkside-diy.com kunt u deze en vele andere handleidingen bekijken en downloaden. Met deze QR-code gaat u direct naar parkside-diy.com. Kies uw land en gebruik het zoekmasker om de gebruiksaanwijzing te zoeken. Vul het artikelnummer (IAN) 523317_2601 in om toegang te krijgen tot de gebruiksaanwijzing van uw artikel.

Service

(NL) **Service Nederland**
Tel.: 0800 0229556
Contactformulier op parkside-diy.com
IAN 523317_2601

(BE) **Service België**
Tel.: 0800 12614
Contactformulier op parkside-diy.com
IAN 523317_2601

CE UK CA

Legenda dei pittogrammi utilizzati ..... Pagina 105

Introduzione ..... Pagina 106
Utilizzo conforme alla destinazione d'uso .. Pagina 107
Descrizione dei componenti ..... Pagina 107
Specifiche tecniche ..... Pagina 108
Contenuto della confezione ..... Pagina 109

Avvertenze generali in materia di sicurezza ..... Pagina 109
Avvertenze di sicurezza per batterie/ accumulatori ..... Pagina 110

Prima della messa in funzione ... Pagina 112

Inserimento/sostituzione delle batterie ..... Pagina 113

Messa in funzione ..... Pagina 114
Prima di effettuare una misurazione ..... Pagina 114
Esecuzione della misurazione ..... Pagina 115
Indicazione asciutto/bagnato ..... Pagina 118
Indicatore della batteria ..... Pagina 119
Visualizzazione della temperatura ..... Pagina 120

Pulizia e cura ..... Pagina 121

Conservazione ..... Pagina 122

Smaltimento ..... Pagina 122

Garanzia ..... Pagina 124
Gestione dei casi in garanzia ..... Pagina 126
Assistenza ..... Pagina 127

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
⎓	Tensione / corrente continua
	Batteria inclusa
CE	Il marchio CE garantisce la conformità alle Direttive UE specifiche per il prodotto.
	Avvertenze per la sicurezza Istruzioni per l'uso
	Tenere fuori dalla portata dei bambini
	Non gettare nel fuoco
	Non inserire scorrettamente
	Non deformare/danneggiare
	Non aprire/smontare
	Non mescolare tipi e marche diverse di batterie
	Non mescolare le batterie nuove con quelle usate

Legenda dei pittogrammi utilizzati	
	Non ricaricare
	Tenere le batterie lontano da acqua e umidità eccessiva.
	Non cortocircuitare
	Accertarsi che l'inserimento sia corretto
UK CA	Il marchio UKCA garantisce la conformità con le direttive specifiche per il prodotto in Gran Bretagna. (Il marchio UKCA è valido soltanto per la Gran Bretagna.)

Rilevatore di umidità

● Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto del vostro nuovo prodotto. Avete optato per un prodotto di alta qualità. Le istruzioni d'uso sono parte integrante di questo prodotto. Esse contengono importanti avvertenze sulla sicurezza, l'impiego e lo smaltimento. Prima dell'utilizzo del prodotto, prendere conoscenza di tutte le istruzioni d'uso e delle

avvertenze di sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi di applicazione indicati. Consegnare tutte le documentazioni su questo prodotto quando viene ceduto a terzi.

Utilizzo conforme alla destinazione d'uso

Il prodotto serve per la misurazione dell'umidità del legno e dei materiali da costruzione, ad esempio legna da ardere, malta, calcestruzzo o intonaco. Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso in ambito privato e non commerciale. Il prodotto è adatto esclusivamente all'utilizzo in ambienti interni.

Descrizione dei componenti (vedi Fig. A-C)

1 Tappo di protezione
2 Sensori di misurazione
3 Display
4 LED di segnalazione dell'umidità (rosso)
5 Tasto MODE (selezione del materiale, °C o °F)
6 Tasto ⏻/🔒 (ON/OFF, memorizzazione del valore di misurazione sul display)
7 LED di segnalazione dell'umidità (verde)
8 LED di segnalazione dell'umidità (giallo)
9 Vite (coperchio del vano portabatterie)
10 Coperchio del vano portabatterie
11 Vano portabatterie

12 Indicatore batteria quasi scarica
13 Simbolo a forma di lucchetto (il valore misurato è bloccato)
14 Indicatore del materiale calcestruzzo (modalità materiale da costruzione)
15 Riferimento: (💧) = asciutto, (💧💧) = al limite, (💧💧💧) troppo umido
16 Indicazione della temperatura (°C o °F)
17 Indicazione della percentuale (%) di umidità
18 Indicatore del materiale legno (modalità materiale legno)
19 Simbolo per la modalità materiale legno
20 Simbolo per la modalità materiale da costruzione

Specifiche tecniche

Tensione di esercizio:	3 V⎓
Tipo di batteria:	2 x LR03/AAA
Precisione della temperatura:	+ / - 2 °C
Precisione dell'umidità:	
A: materiale da costruzione 0,2 % - 2,9 %:	+/– 0,3 %
B: Materiale legno 6 % - 60 %:	+/– 2 %
Risoluzione:	0,1 %
Precisione della misurazione:	vedi il capitolo "Esecuzione della misurazione"
Temperatura di esercizio:	da 0 °C a 50 °C

Umidità atmosferica:	fino a un massimo di 85 % (relativa)

Contenuto della confezione

Subito dopo aver aperto l'imballaggio, accertarsi che il contenuto della confezione sia completo e che il prodotto e tutti i suoi componenti siano in perfette condizioni.

1 misuratore dell'umidità
2 batterie LR03/AAA
1 manuale di istruzioni per l'uso

Avvertenze generali in materia di sicurezza

Prima di utilizzare per la prima volta il prodotto, leggere attentamente tutte le istruzioni per l'uso e le avvertenze in materia di sicurezza! In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche l'intera documentazione del prodotto!

- Prima dell'uso, controllare che il prodotto non sia danneggiato! Non mettere in funzione il prodotto se è danneggiato!
- Non esporre il prodotto all'umidità! Esso ne potrebbe venire danneggiato.

- Questo prodotto può essere usato da bambini a partire dagli 8 anni di età in su e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate, oppure senza esperienza e conoscenza in merito, qualora sorvegliati o istruiti circa un uso sicuro del prodotto e se comprendono i pericoli ad esso connessi. I bambini non possono giocare con il prodotto. La pulizia e la manutenzione eseguibili dall'utente non possono essere effettuate da bambini senza la supervisione di un adulto.

⚠ **ATTENZIONE!** I sensori di misurazione sono molto appuntiti. Prestare la massima attenzione durante l'utilizzo del prodotto. Collocare sempre il tappo di protezione apposito quando non si utilizza il prodotto. In caso contrario, sussiste un pericolo di lesione!



Avvertenze di sicurezza per batterie/accumulatori

- **PERICOLO DI MORTE!** Tenere le batterie/gli accumulatori fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingerimento consultare subito un medico!
- L'ingerimento può provocare ustioni, perforazione di tessuti molli e la morte. Eventuali ustioni gravi possono comparire anche nel corso delle 2 ore successive all'ingerimento.

- 
  PERICOLO DI ESPLOSIONE! Non ricaricare mai batterie non ricaricabili. Non cortocircuitare e/o aprire le batterie o gli accumulatori. Ne conseguirebbe un rischio di incendio, surriscaldamento o scoppio.
- Non gettare mai le batterie/gli accumulatori nel fuoco o in acqua.
- Non esercitare alcuna pressione meccanica sulle batterie/sugli accumulatori.

Rischio di perdita di liquido dalle batterie/ dagli accumulatori

- Evitare condizioni e temperature estreme che possano ripercuotersi sulle batterie/sugli accumulatori, quali ad esempio la vicinanza a termosifoni o l'irraggiamento solare diretto.
- Evitare il contatto delle sostanze chimiche con la pelle, gli occhi e le mucose in caso di fuoriuscita del liquido dalle batterie/dagli accumulatori! Sciacquare subito le aree colpite con acqua pulita e consultare immediatamente un medico!
- 
  INDOSSARE GUANTI PROTETTIVI! Batterie e accumulatori danneggiati o che presentano perdite possono corrodere la pelle in caso di contatto. Pertanto, in questo caso indossare sempre guanti di protezione adatti.

- Nel caso di perdita di liquido delle batterie/degli accumulatori, rimuoverli subito dal prodotto per evitare danneggiamenti.
- Utilizzare solamente batterie/gli accumulatori dello stesso tipo. Non mischiare le batterie/gli accumulatori vecchi con quelli nuovi!
- Rimuovere le batterie/gli accumulatori, quando il prodotto non viene utilizzato a lungo.

Rischio di danneggiamento del prodotto
- Utilizzare esclusivamente il tipo di batterie/di accumulatori indicato!
- Inserire le batterie/gli accumulatori secondo il contrassegno della polarità (+) e (-) sulla batteria/sull'accumulatore del prodotto.
- Pulire i contatti della batteria/dell'accumulatore e quelli presenti nel vano portabatterie con un panno asciutto e privo di lanugine o un bastoncino cotonato prima dell'inserimento!
- Rimuovere immediatamente le batterie/gli accumulatori esausti dal prodotto.

● Prima della messa in funzione

□ Prima di mettere in funzione il prodotto rimuovere la pellicola di protezione dal relativo display [3] e inserire la batteria fornita in dotazione.

● Inserimento/sostituzione delle batterie

Quando appare l'indicatore di batteria quasi scarica [12] sul display [3], le batterie inserite sono quasi scariche e devono essere sostituite. Le batterie scariche possono alterare il valore misurato.

Per l'inserimento delle batterie, procedere come segue:

- Aprire il coperchio del vano portabatterie [10] posto sul retro del prodotto ruotando in senso antiorario la vite del coperchio del vano portabatterie [9] con un cacciavite idoneo.
- Rimuovere le eventuali batterie vecchie.
- Inserire 2 batterie AAA. Osservare la polarità corretta.
- Chiudere nuovamente il coperchio del vano portabatterie [10] e ruotare in senso orario la vite del coperchio del vano portabatterie [9] con un cacciavite idoneo per serrarla.
  Nota: quando si inseriscono le batterie non premere nessun tasto.

Messa in funzione

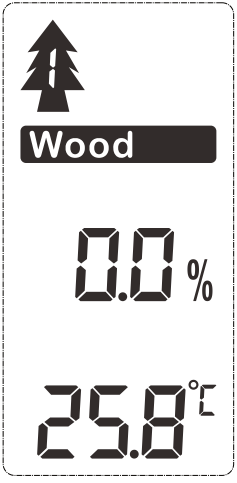
Prima di effettuare una misurazione

- Accertarsi che entrambi i sensori di misurazione 2 tocchino contemporaneamente le superfici dei materiali.
- In caso di superfici ruvide, aumentare eventualmente la pressione dei sensori di misurazione 2.
- In presenza di superfici sensibili, eseguire la misurazione in un punto al di fuori del campo visivo.

  ⚠ ATTENZIONE! I sensori di misurazione 2 sono appuntiti e potrebbero lasciare dei segni sulle superfici oppure danneggiarle.
- Prima della misurazione, asciugare i residui di umidità che si trovano sulle superfici.
- Effettuare la misurazione in diversi punti e individuare un valore medio.
- Tenere presente che i sali incrementano la conduttività dell'acqua. Per questo la misurazione potrebbe essere falsata e risultare troppo elevata.
- Se necessario, rimuovere la corteccia dalla legna da ardere. Spingere su diversi punti i sensori di misurazione 2 in modo trasversale rispetto alle direzione delle fibre del legno.

Esecuzione della misurazione

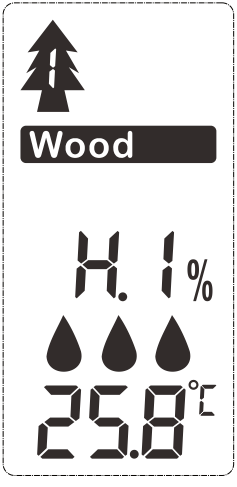
- Premere il tasto ⏻/🔒 6 per accendere il prodotto. Tutti i LED 4 7 8 e il display 3 si accendono per un breve lasso di tempo. In seguito, il prodotto è pronto per la misurazione. Sul display 3 appare "**0,0 %**", il simbolo per la modalità materiale legno 19 oppure il simbolo per la modalità materiale da costruzione 20 (standard: simbolo per la modalità materiale legno 19).



- Tenere premuto il -tasto MODE 5 per ca. 3 secondi per cambiare l'indicazione della temperatura da °C a °F.
- Premere di nuovo il tasto MODE 5 per impostare il misuratore in base al materiale da misurare (vedi Tabella dei valori di riferimento):

			Valori di riferimento per l'umidità, espressi in peso percentuale		
Numero	Materiale	Distanza di misurazione	asciutto	al limite	troppo umido
1	Betulla, faggio, ciliegio, larice, abete, noce	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cemento, massetto, calcestruzzo, intonaco	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Avvertenza: in caso di misurazioni inferiori all'intervallo di misurazione, il display 3 mostra la dicitura "**0,0%**". In caso di misurazioni superiori all'intervallo di misurazione, il display 3 mostra la dicitura "**H.I%**".



- Rimuovere il tappo di protezione 1.
- Premere contemporaneamente sulle superfici entrambi i sensori di misurazione 2. Dopo circa 1–2 secondi potrà essere letto il valore percentuale.
- Nel caso in cui la misurazione venga effettuata in un campo in cui il display 3 non può essere letto, premere il tasto ⏻/🔒 6 per bloccare l'indicazione sul display 3. Il display 3 mostrerà in aggiunta il simbolo a forma di lucchetto 13.

- Premere ancora una volta il tasto ⏻/🔒 6 per riattivare l'indicatore sul display 3. Il simbolo a forma di lucchetto 13 sul display 3 si spegne.
- Una volta completata la misurazione, spegnere il prodotto tenendo premuto il tasto ⏻/🔒 6 per più di 3 secondi.
- Inserire poi nuovamente il tappo di protezione 1. Riapplicando il tappo di protezione 1, fare attenzione alle scanalature e alle incavature nel prodotto e nel tappo di protezione 1.
  Se nel frattempo non vi sono interruzioni dell'alimentazione elettrica, alla riaccensione del prodotto viene mantenuta la modalità precedentemente selezionata.
  Nota: il prodotto si spegne automaticamente quando il prodotto non viene usato per circa 60 secondi.

Indicazione asciutto/bagnato

Oltre al valore numerico dell'umidità, i LED (verde 7, giallo 8 e rosso 4) forniscono una stima approssimativa che indica se il materiale è asciutto (verde), umido (giallo) o bagnato (rossa).

Valore dell'umidità del materiale legno - LED accesi	
<6%	Nessun LED 4 7 8 è acceso.
Da ≥6% a <16%	Il LED verde 7 lampeggia.
Da ≥16% a <20%	Il LED giallo 8 lampeggia.
≥20%	Il LED rosso 4 lampeggia.

Valore dell'umidità del materiale da costruzione - LED accesi	
<0,2%	Nessun LED 4 7 8 è acceso.
Da ≥0,2% a <0,7%	Il LED verde 7 lampeggia.
Da ≥0,7% a <0,9%	Il LED giallo 8 lampeggia.
≥0,9%	Il LED rosso 4 lampeggia.

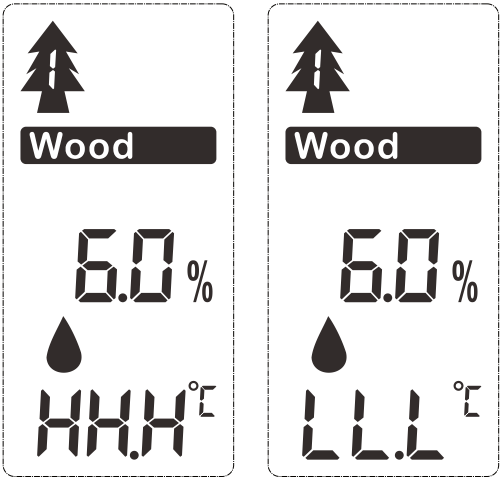
Indicatore della batteria

Se si ha un basso livello di carica della batteria, sul display 3 appare l'indicatore di batteria

quasi scarica 12. Si prega di tenere presente che in caso di un livello di carica basso della batteria, i valori di misurazione sono scorretti o imprecisi. Quando compare questo indicatore, sostituire le batterie il più rapidamente possibile. La sostituzione delle batterie viene descritto nel capitolo “Inserimento/sostituzione delle batterie”.

● Visualizzazione della temperatura

La visualizzazione della temperatura può essere cambiata da °C a °F tenendo premuto il tasto MODE 5 per circa 3 secondi. In caso di temperature inferiori a 0° C, si visualizza “LL.L”, in caso di temperature superiori a 50°C si visualizza “HH.H”.



● Pulizia e cura

- Assicurarsi che nel prodotto non penetrino liquidi. In caso contrario, sussiste il pericolo di danni materiali.
- Pulire il prodotto esclusivamente con un panno leggermente umido e un detergente delicato.
- Pulire in sensori di misurazione 2 con un panno leggermente umido ed infine asciugarli.

- Controllare prima di ogni utilizzo che il prodotto non presenti danni esterni visibili.
- Controllare i sensori di misurazione 2 prima della messa in funzione per rilevare eventuali danni.

Conservazione

- Collocare sempre il tappo di protezione 1 apposito quando non si utilizza il prodotto.
- Rimuovere sempre le batterie dal prodotto qualora questo non venisse utilizzato per molto tempo.
- Conservare il prodotto in un ambiente asciutto.

Smaltimento

L'imballaggio è composto da materiali ecologici che possono essere smaltiti presso i siti di raccolta locali per il riciclo.



Osservare l'identificazione dei materiali di imballaggio per lo smaltimento differenziato, i quali sono contrassegnati da abbreviazioni (a) e da numeri (b) con il seguente significato: 1–7: plastiche/20–22: carta e cartone/80–98: materiali compositi.



E’ possibile informarsi circa le possibilità di smaltimento del prodotto usato presso l’amministrazione comunale o cittadina.



Per questioni di tutela ambientale non gettare il prodotto usato tra i rifiuti domestici, ma provvedere invece al suo corretto smaltimento. Presso l’amministrazione competente è possibile ricevere informazioni circa i siti di raccolta e i relativi orari di apertura.



Il prodotto, accessori inclusi, le istruzioni e i materiali di imballaggio sono riciclabili e rientrano sotto la responsabilità estesa del produttore. Smaltirli separatamente in conformità all’Info-tri illustrato (informazioni sul riciclo) per un miglior trattamento dei rifiuti. Il logo Triman è valido soltanto per la Francia.

Le batterie/gli accumulatori difettosi o usati devono essere riciclati. Smaltire le batterie/gli accumulatori e/o il prodotto presso i punti di raccolta indicati.



Uno smaltimento scorretto delle batterie/gli accumulatori procura danni all‘ambiente!

È vietato smaltire le batterie/gli accumulatori con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e sono soggetti a smaltimento come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono i seguenti: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo. Consegnare, pertanto, le batterie/gli accumulatori esausti presso un punto di raccolta comunale.

● Garanzia

Il prodotto è stato fabbricato accuratamente secondo severe direttive di qualità ed è stato controllato meticolosamente prima della consegna. In caso di difetti di materiale o fabbricazione l’acquirente può far valere diritti legali nei confronti del venditore. La nostra garanzia sotto riportata non costituisce alcun limite ai diritti legali dell’acquirente.

Questo prodotto è garantito per 3 anni con decorrenza dalla data di acquisto. La garanzia decorre dalla data d’acquisto. Conservare lo scontrino originale in un posto sicuro perché questo documento viene richiesto come prova dell’avvenuto acquisto.

Tutti i danni o difetti presenti già al momento dell'acquisto devono essere comunicati subito dopo l'apertura della confezione.

Se entro 3 anni dalla data di acquisto di questo prodotto si rileva un difetto di materiale o di fabbricazione, noi procederemo, a nostra discrezione, alla riparazione o sostituzione gratuite del prodotto o al rimborso del prezzo di acquisto. Un eventuale intervento in garanzia non prolunga né rinnova il periodo di garanzia stesso. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate.

Questa garanzia decade in caso di danneggiamento oppure uso o manutenzione impropri del prodotto.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole…). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati (esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Gestione dei casi in garanzia

Per garantire un rapido disbrigo della vostra richiesta, attenersi alle istruzioni di seguito riportate:

- per qualunque richiesta conservare lo scontrino e il codice dell'articolo (IAN 523317_2601) come prova di acquisto.
- il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa presente sul prodotto, inciso su di esso, riportato sulla copertina delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo posizionato sul lato posteriore o inferiore del prodotto.
- se si dovessero presentare errori di funzionamento o altri difetti, contattare dapprima il reparto di assistenza di seguito riportato, telefonicamente, o per e-mail.
- è possibile inviare gratuitamente il prodotto difettoso all'indirizzo dell'assistenza clienti comunicato, allegando la ricevuta d'acquisto (scontrino) e indicando il tipo di difetto e il momento in cui tale difetto è comparso.

o



su parkside-diy.com potete visionare e scaricare queste istruzioni e molti altri manuali. Facendo la scansione del codice QR si accede direttamente a parkside-diy.com. Scegliere il proprio paese e attraverso il motore di ricerca cercare le istruzioni per l'uso. Inserendo il codice dell'articolo (IAN) 523317_2601 si accede alle istruzioni per l'uso del proprio articolo.

Assistenza

(IT) **Assistenza Italia**
Tel.: 800172663
Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com
IAN 523317_2601

(CH) **Assistenza Svizzera**
Tel.: 0800 563601
Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com
IAN 523317_2601

(MT) **Assistenza Malta**
Tel.: 80065168
Modulo di contatto sul sito
parkside-diy.com
IAN 523317_2601

CE UK CA

Leyenda de pictogramas utilizados ..... Página 130

Introducción ..... Página 131
Especificaciones de uso ..... Página 132
Descripción de los componentes ..... Página 132
Características técnicas ..... Página 133
Volumen de suministro ..... Página 134

Indicaciones generales de seguridad ..... Página 134
Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías ..... Página 135

Antes de la puesta en funcionamiento ..... Página 138

Colocar/cambiar las pilas ..... Página 138

Puesta en funcionamiento ..... Página 139
Antes de realizar la medición ..... Página 139
Realizar la medición ..... Página 140
Indicador seco/mojado ..... Página 143
Indicación de estado de la pila ..... Página 144
Indicación de temperatura ..... Página 145

Limpieza y cuidado ..... Página 146

Almacenamiento ..... Página 146

Eliminación ..... Página 147

Garantía ..... Página 149
Tramitación de la garantía ..... Página 150
Asistencia ..... Página 152

Leyenda de pictogramas utilizados	
⎓	Corriente / tensión continua
Battery + - included	Batería incluida
CE	El marcado CE atestigua la conformidad con las normativas de la UE aplicables al producto.
	Indicaciones de seguridad Instrucciones de uso
	Mantener fuera del alcance de los niños
	No arrojar al fuego
	No insertar de forma incorrecta
	No deformar/dañar
	No abrir/desmontar
	No mezclar tipos y marcas diferentes
	No mezclar pilas nuevas y usadas

Leyenda de pictogramas utilizados	
	No cargar
	Mantenga las pilas lejos del agua y de la humedad excesiva.
	No cortocircuitar
	Colocar correctamente
UK CA	El marcado UKCA atestigua la conformidad con las normativas aplicables al producto en Gran Bretaña. (El marcado UKCA solo es válido en Gran Bretaña.)

Medidor de humedad

● Introducción

Enhorabuena por la adquisición de su nuevo producto. Ha optado por un producto de alta calidad. El manual de instrucciones forma parte de este producto. Contiene importantes indicaciones sobre seguridad, uso y eliminación. Antes de usar el producto, familiarícese con todas las indicaciones de manejo y de

seguridad. Utilice el producto únicamente como se describe a continuación y para las aplicaciones indicadas. Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros.

Especificaciones de uso

Este producto está indicado para medir la humedad de la madera y los materiales de construcción, por ejemplo, en leña, argamasa, hormigón o yeso. Este producto está destinado únicamente para uso doméstico privado y no para un uso comercial. Este producto es apto únicamente para su uso en espacios interiores.

Descripción de los componentes (ver fig. A-C)

1 Tapa protectora
2 Sensor de medición
3 Pantalla
4 LED de humedad (rojo)
5 Botón MODE (selección de material, selección de °C o °F)
6 Botón ⏻/🔒 (ENCENDIDO/APAGADO, congelar valor de medición en la pantalla)
7 LED de humedad (verde)
8 LED de humedad (amarillo)
9 Tornillo (tapa del compartimento de las pilas)
10 Tapa del compartimento de las pilas

11 Compartimento de las pilas
12 Indicador de estado de batería bajo
13 Símbolo de candado (valor de medición congelado)
14 Indicador de material hormigón (modo de material de construcción)
15 Referencia (💧) = seco, (💧💧) = valor límite, (💧💧💧) demasiado húmedo
16 Indicador de temperatura (°C o °F)
17 Indicador de humedad en %
18 Indicador de material madera (modo de material madera)
19 Símbolo para modo de material madera
20 Símbolo para modo de material de construcción

Características técnicas

Tensión de servicio:	3 V⎓
Tipo de pila:	2 x LR03/AAA
Precisión de temperatura:	+/– 2 °C
Precisión de humedad:	
A: Material de construcción	
0,2 % - 2,9 %:	+/– 0,3 %
B: Material de madera	
6 % - 60 %:	+/– 2 %
Resolución:	0,1 %
Grado de precisión:	ver apartado «Realizar medición»

Temperatura de funcionamiento:	entre 0 °C y 50 °C
Humedad atmosférica:	hasta un máximo del 85 % (relativa)

Volumen de suministro

Compruebe inmediatamente después del desembalaje que el volumen de suministro esté completo, así como el buen estado del producto y de todas las piezas.

1 medidor de humedad
2 pilas LR03/AAA
1 manual de instrucciones



Indicaciones generales de seguridad

¡Familiarícese con todas las instrucciones de uso y seguridad antes de utilizar este producto! ¡Adjunte igualmente toda la documentación en caso de entregar el producto a terceros!

- ¡Compruebe que el producto se encuentra en perfectas condiciones antes de ponerlo en funcionamiento! ¡Si el producto está averiado, no lo utilice en ningún caso!

- ¡No exponga el producto a la humedad! De lo contrario, podría resultar dañado.
- Este producto puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, así como por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o que cuenten con poca experiencia y falta de conocimientos, siempre y cuando se les haya enseñado cómo utilizar el producto de forma segura y hayan comprendido los peligros que pueden resultar de un mal uso del mismo. No deje que los niños jueguen con el producto. Las tareas de limpieza y mantenimiento no pueden ser efectuadas por niños sin la supervisión de un adulto.

⚠ **¡ADVERTENCIA!** Los sensores de medición son muy puntiagudos. Proceda siempre con precaución cuando utilice el producto. Si no va a utilizar más el producto, coloque siempre la tapa protectora. ¡En caso contrario los usuarios pueden sufrir lesiones!



Indicaciones de seguridad sobre las pilas/baterías

- **¡PELIGRO DE MUERTE!** Mantenga las pilas/baterías fuera del alcance de los niños. ¡En caso de ingestión, acuda inmediatamente a un médico!

- La ingestión puede provocar quemaduras, perforaciones de tejidos blandos y la muerte. Las quemaduras graves pueden aparecer pasadas 2 horas tras la ingestión.
-  **¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!** No recargue nunca pilas no recargables. No ponga las pilas/baterías en cortocircuito ni tampoco las abra. Estas podrían recalentarse, explotar o provocar un incendio.
- Nunca arroje pilas/baterías al fuego o al agua.
- No aplique cargas mecánicas sobre las pilas/baterías.

Riesgo de sulfatación de las pilas/baterías

- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan influir en el funcionamiento de las pilas/baterías, por ejemplo, acercarlas a un radiador o exponerlas directamente a la luz solar.
- ¡Si las pilas/baterías se sulfatan, evite el contacto de la piel, los ojos y las mucosas con los productos químicos! ¡En caso de entrar en contacto con el ácido, lave inmediatamente la zona afectada con abundante agua y busque atención médica!
-  **¡UTILICE GUANTES DE SEGURIDAD!** Las pilas/baterías sulfatadas o dañadas pueden provocar

abrasiones al entrar en contacto con la piel. Por tanto, es imprescindible el uso de guantes de protección en estos casos.
- En caso de sulfatación de las pilas/baterías, retírelas inmediatamente del producto para evitar daños.
- Utilice únicamente pilas/baterías del mismo tipo. ¡No mezcle pilas/baterías usadas con nuevas!
- Retire las pilas/baterías del producto si no va a utilizarlo durante un período de tiempo prolongado.

Riesgo de daño del producto
- ¡Utilice exclusivamente el tipo de pila/batería indicado!
- Introduzca las pilas/baterías teniendo en cuenta la polaridad marcada con (+) y (-) tanto en las pilas/baterías como en el producto.
- ¡Limpie los contactos de la pila/batería y en el compartimento de las pilas antes de la inserción con un paño seco y libre de pelusas o un bastoncillo de algodón!
- Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del producto.

Antes de la puesta en funcionamiento

- Antes de poner en funcionamiento el producto, retire la lámina de plástico de la pantalla 3 e inserte la pila suministrada.

Colocar/cambiar las pilas

Cuando en la pantalla 3 aparezca el indicador de estado de batería bajo 12, las pilas insertadas están casi agotadas y deberán reemplazarse. Las pilas gastadas pueden provocar valores de medición erróneos.

Para colocar las pilas proceda del siguiente modo:

- Abra la tapa del compartimento de las pilas 10 en la parte posterior del producto girando el tornillo del compartimento de las pilas 9 con un destornillador adecuado en el sentido contrario a las agujas del reloj.
- Retire las pilas usadas si fuese necesario.
- Inserte 2 pilas AAA. Tenga en cuenta la polaridad correcta.
- Vuelva a cerrar la tapa del compartimento de las pilas 10 y gire el tornillo de la tapa del compartimento de las pilas 9 en el sentido

de las agujas del reloj para apretarlo con un destornillador adecuado.
Nota: Mientras coloca las pilas no se debe pulsar ningún otro botón.

Puesta en funcionamiento

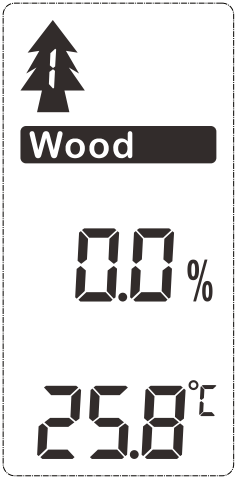
Antes de realizar la medición

- Asegúrese de que ambos sensores de medición [2] estén en contacto con la superficie del material simultáneamente.
- En las superficies ásperas, aumente la presión sobre los sensores de medición [2] si fuese necesario.
- Si va a realizar la medición sobre una superficie sensible, coloque el sensor en una zona no visible de esta.
  ⚠ ¡ADVERTENCIA! Los sensores de medición [2] son puntiagudos y podrían ejercer presión o dañar las superficies.
- Retire los restos húmedos de la superficie antes de proceder con la medición.
- Mida en distintas zonas y calcule un valor promedio.
- Tenga en cuenta que la salinidad aumenta la conductividad del agua. Esto puede dar resultados erróneos y demasiado altos.
- Si fuese necesario, retire las cortezas de la leña. Presione los sensores de medición [2]

de forma transversal a la dirección de la veta en distintas zonas de la madera.

Realizar la medición

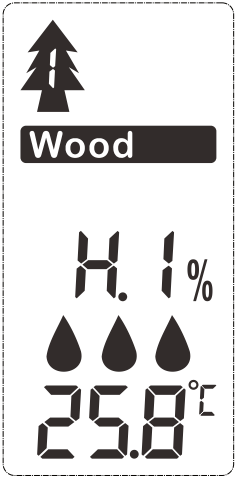
- Pulse el botón ⏻/🔒 [6] para encender el producto. Todos los LED [4] [7] [8] y la pantalla [3] se iluminan durante un periodo breve. Luego, el producto ya está listo para la medición. En la pantalla [3] aparece «**0,0 %**», el símbolo para el modo de material madera [19] o el símbolo para modo de material de construcción [20] (estándar: símbolo para modo de material madera [19]).



- Mantenga pulsado el botón MODE 5 aprox. 3 segundos para cambiar el indicador de temperatura entre °C y °F.
- Pulse repetidamente el botón MODE 5 para configurar el producto según el material que quiera medir: (ver tabla de valores de referencia):

			Valores de referencia para la humedad, expresados en porcentaje de peso		
Número	Material	Distancia de medición	seco	valor límite	demasiado húmedo
1	Abedul, haya, cerezo, alerce, pícea, nogal	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cemento, pavimento, hormigón, yeso	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Nota: La pantalla 3 muestra «**0,0%**» si las mediciones se encuentran por debajo del rango de medición. La pantalla 3 muestra «**H.I%**» si las mediciones se encuentran por encima del rango de medición.



- Retire la tapa protectora 1.
- Presione los dos sensores de medición 2 simultáneamente contra la superficie. Podrá leer los valores porcentuales tras aprox. 1–2 segundos.
- Si mide en un lugar en el que no puede leer la pantalla 3, pulse el botón ⏻/🔒 6 para congelar la indicación de la pantalla 3. Entonces, la pantalla 3 muestra adicionalmente el símbolo de candado 13.
- Pulse de nuevo el botón ⏻/🔒 6 para liberar la visualización en la pantalla 3. El símbolo

de candado 13 en la pantalla 3 desaparece.

- Si la medición se ha realizado con éxito, apague el producto manteniendo pulsado el botón ⏻/🔒 6 durante más de 3 segundos.
- A continuación, vuelva a colocar la tapa protectora 1. Al volver a colocar la tapa protectora 1, preste atención a las ranuras y los huecos del producto y la tapa protectora 1.
  Si mientras tanto no se ha interrumpido el suministro eléctrico, se mantendrá el modo seleccionado previamente al volver a encender el producto.
  Nota: el producto se apaga automáticamente cuando el producto no se utiliza durante unos 60 segundos.

Indicador seco/mojado

Además del valor de humedad numérico, los LED (verde 7, amarillo 8 y rojo 4) aportan una valoración aproximada de si el material está seco (verde), húmedo (amarillo) o mojado (rojo).

Valor de humedad del material de madera - LED iluminados	
<6%	No se ilumina ningún LED 4 7 8.

Valor de humedad del material de madera - LED iluminados	
≥6% hasta <16%	El LED verde [7] parpadea.
≥16% hasta <20%	El LED amarillo [8] parpadea.
≥20%	El LED rojo [4] parpadea.

Valor de humedad del material de construcción - LED iluminados	
<0,2%	No se ilumina ningún LED [4] [7] [8].
≥0,2% hasta <0,7%	El LED verde [7] parpadea.
≥0,7% hasta <0,9%	El LED amarillo [8] parpadea.
≥0,9%	El LED rojo [4] parpadea.

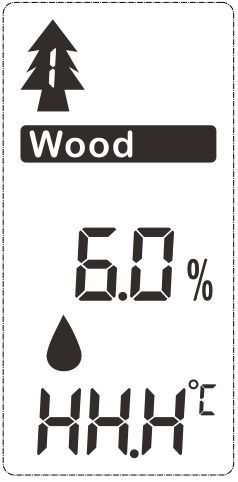
● Indicación de estado de la pila

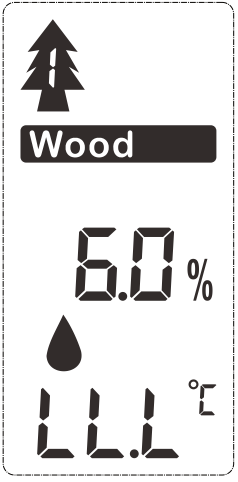
Si la carga de la pila es baja, en la pantalla [3] aparece el indicador de estado de batería bajo [12]. Tenga en cuenta que con una pila casi gastada los valores de medición pueden ser erróneos o imprecisos. Cuando aparezca este indicador,

cambie las pilas lo antes posible. El cambio de la pila se describe en el capítulo «Colocar / cambiar las pilas».

Indicación de temperatura

Puede cambiar el indicador de temperatura entre °C y °F manteniendo pulsado el botón MODE [5] aprox. 3 segundos. En temperaturas por debajo de 0° C se mostrará «LL.L», y por encima de 50° C, «HH.H».





Limpieza y cuidado

- Asegúrese de que no entra ningún líquido en el producto. De lo contrario, podrían producirse daños materiales.
- Limpie el producto con un paño ligeramente humedecido y un detergente suave.
- Limpie los sensores de medición 2 con un paño ligeramente humedecido y séquelos posteriormente.
- Antes de usar el producto compruebe que no haya daños visibles exteriores en el mismo.
- Antes de usar el aparato, compruebe que los sensores de medición 2 estén en perfecto estado.

Almacenamiento

- Si no va a utilizar más el producto, coloque siempre la tapa protectora 1.
- Retire las pilas siempre que no vaya a necesitar el producto durante un periodo prolongado de tiempo.
- Conserve el producto en un lugar seco.

Eliminación

El embalaje está compuesto por materiales no contaminantes que pueden ser desechados en el centro de reciclaje local.



Tenga en cuenta el distintivo del embalaje para la separación de residuos. Está compuesto por abreviaturas (a) y números (b) que significan lo siguiente: 1–7: plásticos/20–22: papel y cartón/ 80–98: materiales compuestos.



Para obtener información sobre las posibilidades de desecho del producto al final de su vida útil, acuda a la administración de su comunidad o ciudad.



Para proteger el medio ambiente no tire el producto junto con la basura doméstica cuando ya no le sea útil. Deséchelo en un contenedor de reciclaje. Diríjase a la administración competente para obtener información sobre los puntos de recogida de residuos y sus horarios.





El producto, incl. accesorios, el manual y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a la responsabilidad ampliada del fabricante. Deséchelos por separado, siguiendo la información (información de clasificación) indicada a continuación, para un mejor tratamiento de los residuos. El logotipo Triman se aplica solo para Francia.

Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben ser recicladas. Recicle las pilas/baterías y/o el producto en los puntos de recogida adecuados.



¡Daños en el medio ambiente por un reciclaje indebido de las pilas/ baterías!

Las pilas/baterías no deben eliminarse junto con los residuos domésticos. Estas pueden contener metales pesados tóxicos que deben tratarse conforme a la normativa aplicable a los residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo. Las pilas/baterías

deben reciclarse en un punto de recolección específico para ello.

Garantía

El producto ha sido fabricado según normas de calidad exigentes y ha sido probado minuciosamente antes de la entrega. En caso de fallos de material o de fabricación, dispone de derechos legales frente al vendedor del producto. Nuestra garantía mencionada a continuación no restringe sus derechos legales de ningún modo.

La garantía para este producto es de 3 años a partir de la fecha de compra. La garantía empieza el día de la fecha de compra. Conserve el justificante de compra original en un lugar seguro, ya que este documento es necesario para demostrar la compra.

Todos los daños o defectos ya presente en el momento de la compra deben informarse inmediatamente tras desembalar el producto.

Si el producto presenta defectos de material o fabricación en los 3 años a partir de la fecha de compra, lo repararemos o sustituiremos, según nuestra elección, gratuitamente para

usted. El período de garantía no se extiende por una reclamación de garantía aprobada. Esto también es aplicable a las piezas sustituidas y reparadas.

La garantía pierde su validez si el producto se daña o se utiliza o mantiene de forma inadecuada.

La garantía cubre defectos de material y fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sujetas a un uso y desgaste normal y, por lo tanto, consideradas piezas de desgaste (por ej. pilas, mangueras, cartuchos de tinta) ni los daños a las piezas frágiles, por ej. interruptores o piezas de cristal.

Tramitación de la garantía

Para garantizar una rápida tramitación de su consulta, tenga en cuenta las siguientes indicaciones:

- Para efectuar cualquier consulta, tenga a mano el tique de compra y el número del artículo (IAN 523317_2601) como justificante de compra.
- El número de artículo figura en la placa de características del producto, en un grabado en el producto, en la portada de su manual

(abajo a la izquierda) o en el adhesivo de la parte posterior o inferior del producto.

- Si se producen fallos de funcionamiento o si se dan otras carencias, póngase primero en contacto telefónico o por correo electrónico con el departamento de atención al cliente indicado más abajo.
- Los productos defectuosos se pueden enviar libres de franqueo a la dirección suministrada, adjuntando el comprobante de caja (ticket) e indicando el tipo de fallo, así como el momento en que se produjo.
- 

En parkside-diy.com están disponibles para su lectura y descarga este y otros manuales. Este código QR le llevará directamente a parkside-diy.com. Seleccione su país y utilice la búsqueda para encontrar el manual de instrucciones. Introduzca el número de artículo (IAN) 523317_2601 para acceder a las instrucciones de uso de su artículo.

Asistencia

(ES) **Asistencia en España**
Tel.: 900994940
Formulario de contacto en
parkside-diy.com
IAN 523317_2601

Legenda dos pictogramas utilizados ..... Página 154

Introdução ..... Página 155
Utilização correta ..... Página 156
Descrição das peças ..... Página 156
Dados técnicos ..... Página 157
Material fornecido ..... Página 158

Indicações gerais de segurança ..... Página 158
Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias ..... Página 159

Antes da colocação em funcionamento ..... Página 161

Inserir/Substituir as pilhas ..... Página 162

Colocação em funcionamento ... Página 163
Antes de fazer uma medição ..... Página 163
Fazer medição ..... Página 164
Indicador seco/molhado ..... Página 167
Indicação das pilhas ..... Página 168
Indicação da temperatura ..... Página 169

Limpeza e conservação ..... Página 170

Armazenamento ..... Página 170

Eliminação ..... Página 170

Garantia ..... Página 172
Procedimento no caso de ativação da garantia ..... Página 174
Assistência técnica ..... Página 175

Legenda dos pictogramas utilizados	
⎓	Corrente/tensão contínua
Battery + − included	Inclui pilha
CE	A marca CE confirma a conformidade com as diretivas da UE aplicáveis ao produto.
	Indicações de segurança Indicações de manuseamento
	Guardar fora do alcance das crianças
	Não atirar para o fogo
	Não colocar incorretamente
	Não deformar/danificar
	Não abrir/desmantelar
	Não misturar diferentes tipos e marcas entre si
	Não misturar pilhas novas e usadas

Legenda dos pictogramas utilizados	
	Não carregar
	Mantenha as pilhas longe da água e da humidade excessiva.
	Não ligar em curto-circuito
	Ter em atenção a correta colocação
UK CA	A marca UKCA atesta a conformidade do produto com as regulamentações aplicáveis em vigor na Grã-Bretanha. (A marca UKCA aplica-se exclusivamente ao mercado da Grã-Bretanha.)

Medidor de humidade

● Introdução

Damos-lhe os parabéns pela aquisição do seu novo produto. Acabou de adquirir um produto de grande qualidade. O manual de instruções é parte integrante deste produto. Contém indicações importantes referentes à segurança, utilização e eliminação. Familiarize-se com todas as

indicações de utilização e de segurança do produto. Utilize o produto apenas como descrito e para as áreas de aplicação indicadas. Se transmitir o artigo a terceiros, entregue também os respectivos documentos.

Utilização correta

O produto é adequado para a medição da humidade em madeira e materiais de construção, por ex., em lenha, argamassa, betão ou gesso. O produto destina-se apenas ao uso privado e não ao uso comercial. O produto destina-se apenas a áreas interiores.

Descrição das peças (ver Fig. A-C)

1 Capa protetora
2 Pinos de medição
3 Visor
4 Humidade LED (vermelho)
5 Botão MODE (seleção de material, seleção °C- ou °F-)
6 ⏻/🔒-Tecla (LIGAR/DESLIGAR, congelar valor medido no visor)
7 Humidade LED (verde)
8 Humidade LED (amarelo)
9 Parafuso (tampa do compartimento das pilhas)
10 Tampa do compartimento das pilhas
11 Compartimento das pilhas

12 Indicador de pilha fraca
13 Símbolo de cadeado (valor de medição congelado)
14 Indicador de material betão (modo de material de construção)
15 Referência: (💧) = seco, (💧💧) = limite, (💧💧💧) demasiado húmido
16 Indicador de temperatura (°C ou °F)
17 Indicador de humidade em %
18 Indicador de material de madeira (modo de material de madeira)
19 Símbolo do modo de material de madeira
20 Símbolo do modo de material de construção

Dados técnicos

Tensão de funcionamento:	3 V⎓
Tipo de pilha:	2 x LR03/AAA
Precisão da temperatura:	+/– 2 °C
Precisão da humidade:	
A: material de construção 0,2 % - 2,9 %:	+/– 0,3 %
B: Material de madeira 6 % - 60 %:	+/– 2 %
Resolução:	0,1 %
Precisão de medição:	veja capítulo „Fazer medição“
Temperatura de funcionamento:	0 °C até 50 °C

Humidade do ar:	até no máximo 85 % (relativa)

Material fornecido

Verifique o material fornecido ao desembalar, para averiguar se este se encontra completo e se o artigo e todas as peças se encontram em bom estado.

1 Dispositivo de medição da humidade,t
2 Pilhas LR03/AAA
1 Manual de instruções



Indicações gerais de segurança

Familiarize-se com todas as indicações de utilização e de segurança do produto antes de o utilizar pela primeira vez! Se entregar o produto a terceiros, entregue também os respetivos documentos!

- Antes da colocação em funcionamento, verifique o produto quanto a danos! Nunca coloque um produto danificado em funcionamento!
- Não exponha o produto a humidades! Ele poderá ficar danificado.

- Este produto pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos, assim como por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, se forem vigiadas ou instruídas em relação ao uso seguro do produto e se compreenderem os perigos que daí possam resultar. As crianças não podem brincar com o produto. A limpeza e a manutenção a cargo do utilizador não devem ser realizadas por crianças sem vigilância.

⚠ **AVISO!** Os pinos de medição são muito bicudos. Seja sempre muito prudente quando trabalhar com o produto. Coloque sempre a capa de proteção no produto, se não for utilizado. Caso contrário, existe perigo de ferimentos!



Indicações de segurança relativas às pilhas/baterias

- **PERIGO DE MORTE!** Mantenha as pilhas e baterias fora do alcance das crianças. Se a pilha/bateria for ingerida, contacte imediatamente um médico!
- A ingestão pode causar queimaduras, perfuração de tecidos moles e morte. Podem ocorrer queimaduras graves no prazo de 2 horas após a ingestão.

- 
  PERIGO DE EXPLOSÃO! Nunca carregue pilhas não recarregáveis. Não faça ligação direta de pilhas ou baterias e/ou abra elas. As consequências poderão ser o sobreaquecimento, perigo de incêndio ou a explosão.
- Nunca atire as pilhas ou baterias para chamas ou água.
- Não exponha as pilhas ou baterias a uma carga mecânica demasiada elevada.

Risco de derrame das pilhas/baterias

- Evite condições e temperaturas extremas que possam ter efeito sobre as pilhas ou baterias, por ex. elementos de aquecimento/ radiação solar direta.
- Se uma pilhas/baterias vazar, evite o contato com a pele, os olhos e tecidos e o material químico! Lave imediatamente a zona afetada com bastante água limpa abundante e consulte um médico logo que possível!
- 
  UTILIZAR LUVAS DE PROTECÇÃO! As pilhas ou baterias gastas ou danificadas podem provocar queimaduras ao entrarem em contacto com a pele. Por isso, nestes casos use sempre luvas adequadas.
- Caso a pilha/bateria vaze, remova ela imediatamente do produto para evitar danos.

- Utilize apenas pilhas ou baterias do mesmo tipo. Não misture pilhas novas com pilhas ou baterias antigas.
- Remova as pilhas ou baterias, se o produto não foi utilizado durante um longo período.

Perigo de dano ao produto
- Utilize apenas o tipo de pilha ou bateria indicado!
- Insira as pilhas/baterias de acordo com a especificação de polaridade (+) e (-) na pilha/bateria e produto.
- Limpe os contactos da pilha/bateria e o compartimento da mesma com um pano seco e sem fiapos ou um cotonete de algodão antes de a inserir!
- Retire de imediato as pilhas ou baterias gastas do produto.

● Antes da colocação em funcionamento

□ Antes da colocação em funcionamento, remova a película de proteção do visor 3 do produto e insira a pilha incluída no fornecimento.

● Inserir/Substituir as pilhas

Quando aparece no visor 3 o indicador de pilha fraca 12, as pilhas inseridas estão quase vazias e devem ser trocadas. As pilhas vazias podem falsear o valor medido.

Para inserir as pilhas, proceda como segue:

- Abra a tampa do compartimento das pilhas 10 na parte de trás do produto, rodando o parafuso da tampa do compartimento das pilhas 9 no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio com uma chave de fendas adequada.
- Retire as pilhas usadas.
- Insira 2 pilhas AAA. Esteja atento à polaridade correta.
- Feche novamente a tampa do compartimento das pilhas 10 e rode o parafuso da tampa do compartimento das pilhas 9 no sentido dos ponteiros do relógio para o apertar com uma chave de fendas adequada.
  Nota: Não prima nenhum botão enquanto introduz as pilhas.

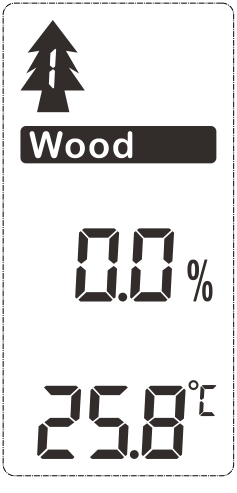
Colocação em funcionamento

Antes de fazer uma medição

- Certifique-se de que ambos os pinos de medição [2] tocam na superfície do material ao mesmo tempo.
- Se necessário, aumente a pressão sobre os pinos de medição [2] no caso de superfícies rugosas.
- No caso de superfícies sensíveis, proceda com a medição fora da área de visão.
  ⚠ AVISO! Os pinos de medição [2] são afiados e podem amolgar ou danificar as superfícies.
- Seque superfícies humedecidas antes da medição.
- Faça medições em locais diferentes e calcule o valor médio.
- Esteja atento para o fato de que sais aumentam a condutibilidade da água. A medição pode ser afetada devido a isso e ser alta demais.
- No caso de madeira para chaminés, retire a casca caso necessário. Pressione os pinos de medição [2] na madeira em vários pontos, perpendicularmente à direção da fibra.

Fazer medição

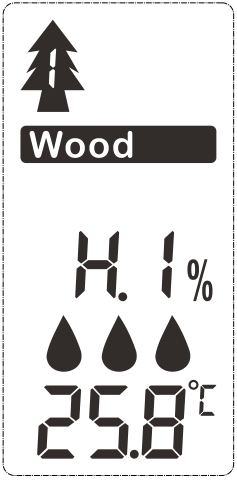
- Pressione a tecla ⏻/🔒 [6], para ligar o produto. Todos os LED [4] [7] [8] e o visor [3] acendem-se durante um curto período de tempo. O produto está então pronto para a medição. No visor [3] é exibido “**0,0 %**”, o símbolo do modo de material de madeira [19] ou o símbolo para o modo de material de construção [20] (padrão: símbolo para o modo de material madeira [19]).



- Mantenha o botão MODE 5 pressionado durante aprox. 3 segundos para alternar o indicador de temperatura entre °C e °F.
- Prima repetidamente o botão MODE 5 para ajustar o produto ao material a ser medido (ver tabela de valores de referência):

			Valores de referência para a humidade, expressos em percentagem em peso		
Número	Material	Distância de medição	secos	limite	demasiado humido
1	Bétula, faia, cereja, lariício, abeto, nogueira	6 - 60%	<12%	12-15%	>15%
2	Cimento, betonilha, betão, gesso	0,2 - 2,9%	<2%	2-2,5%	>2,5%

Nota: No caso de medições abaixo do espectro de medição o visor 3 apresenta **“0,0%”**. No caso de medições acima do espectro de medição, o visor 3 apresenta “**H.I%”**.



- Retire a tampa de proteção 1.
- Pressione ambos os pinos de medição 2 ao mesmo tempo contra a superfície. Após cerca de 1-2 segundos podes ler o valor percentual.
- Se estiver a medir numa área onde não consegue ler o visor 3, pressione a tecla ⏻/🔒 6, para congelar o valor no visor 3. O visor 3 mostra adicionalmente o símbolo do cadeado 13.
- Pressione a tecla ⏻/🔒 6 mais uma vez, para voltar a libertar a indicação no visor 3.

O símbolo de cadeado 13 no visor 3 apaga-se.

- Uma vez efetuada a medição, desligue o produto premindo e mantendo premido a tecla ⏻/🔒 6 durante mais de 3 segundos.
- Em seguida, volte a colocar a capa protetora 1. Ao substituir a capa protetora 1, preste atenção às ranhuras e entalhes no produto e na capa protetora 1.
  Se, entretanto, a alimentação elétrica não for interrompida, o modo anteriormente selecionado mantém-se quando o produto é novamente ligado.
  Nota: O produto desliga-se automaticamente se não for acionado durante cerca de 60 segundos.

Indicador seco/molhado

Para além do valor numérico da humidade, os LED (verde 7, amarelo 8 e vermelho 4) fornecem uma estimativa aproximada do estado do material, se está seco (verde), húmido (amarelo) ou molhado (vermelho).

Valor de humidade do material de madeira - LED iluminados	
<6%	Nenhum LED 4 7 8 acende.

Valor de humidade do material de madeira - LED iluminados	
≥6% até <16%	O LED verde [7] pisca.
≥16% até <20%	O LED amarelo [8] pisca.
≥20%	O LED vermelho [4] pisca.

Valor de humidade do material de construção - LED iluminados	
<0,2%	Nenhum LED [4] [7] [8] acende.
≥0,2% até <0,7%	O LED verde [7] pisca.
≥0,7% até <0,9%	O LED amarelo [8] pisca.
≥0,9%	O LED vermelho [4] pisca.

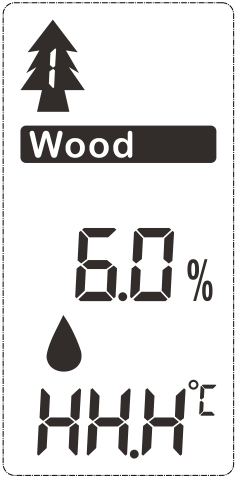
Indicação das pilhas

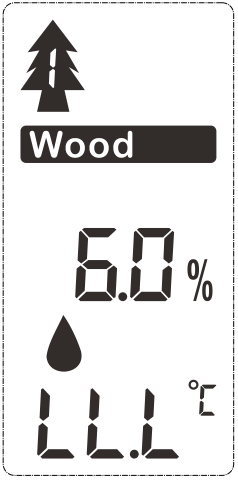
Quando o nível de carga da pilha é baixo, o indicador de pilha fraca [12] aparece no visor [3]. Por favor, esteja atento para o fato de que no estado de pilha fraca os valores de medição podem ser errados ou imprecisos. Ao aparecer

essa mensagem, troque as pilhas rapidamente. A substituição das pilhas é descrita no capítulo “Inserir / substituir as pilhas”.

Indicação da temperatura

No indicador de temperatura, pode alternar entre °C e °F, mantendo o botão MODE [5] pressionado durante aprox. 3 segundos. No caso de temperaturas inferiores a 0°C é apresentado “LL.L”, no caso de temperaturas superiores a 50°C “HH.H”.





Limpeza e conservação

- Preste atenção para que não entre líquido nenhum para dentro do produto. Caso contrário, existe perigo de danos materiais.
- Limpe a caixa com um pano ligeiramente humedecido e um detergente leve.
- Limpe os pinos de medição 2 com um pano ligeiramente húmido e seque-os.
- Antes de cada utilização, verifique o produto quanto a danos exteriores visíveis.
- Verifique se os pinos de medição 2 estão danificados antes de cada utilização.

Armazenamento

- Coloque sempre a capa de proteção 1 no produto, se não for utilizado.
- Retire sempre as pilhas se o produto não for utilizado durante um longo período de tempo.
- Guarde o produto num ambiente seco.

Eliminação

A embalagem é feita de materiais não poluentes que podem ser eliminados nos contentores de reciclagem locais.



Esteja atento à especificação dos materiais da embalagem para a separação de lixo. Estas são identificadas com abreviações (a) e números (b) com o seguinte significado: 1–7: Plásticos/ 20–22: Papel e papelão/80–98: Materiais compostos.



As possibilidades de reciclagem dos artigos utilizados poderão ser averiguadas no seu Município ou Câmara Municipal.



Não deposite o produto utilizado no lixo doméstico, a favor da proteção do ambiente. Elimine-o de forma responsável. Pode informar-se no seu município sobre os locais de recolha adequados e o seu período de funcionamento.





O produto, incluindo os acessórios, as instruções e os materiais de embalagem, são recicláveis e estão sujeitos a uma responsabilidade alargada

do fabricante. Elimine os mesmos separadamente, seguindo as informações de triagem indicadas (informações de classificação) na imagem, para um melhor tratamento dos resíduos. O logótipo Triman é válido apenas em França.

As pilhas/baterias avariadas ou gastas têm de ser recicladas. Devolva as pilhas ou baterias e/ou o produto nos locais específicos destinados à sua recolha.



Danos ambientais devido à eliminação incorreta das pilhas/baterias!

As pilhas/baterias não podem ser eliminadas no lixo doméstico. Podem conter metais pesados nocivos e estão sujeitas à regulação de lixos tóxicos. Os símbolos químicos dos metais pesados são os seguintes: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo. Como tal, deposite as pilhas/baterias utilizadas num ponto de recolha adequado do seu município.

● Garantia

O produto foi fabricado de acordo com diretrizes de qualidade rigorosas e cuidadosamente testado antes da entrega. Em caso de defeitos

materiais ou de fabrico, tem direitos legais contra o vendedor do produto. Os seus direitos legais não são limitados de forma alguma pela nossa garantia abaixo apresentada.

A garantia para este produto é de 3 anos a partir da data de compra. O período de garantia começa na data da compra. Guarde o recibo de compra original num local seguro, pois este documento é exigido como prova de compra.

Quaisquer danos ou defeitos já presentes no momento da compra devem ser comunicados imediatamente após a desembalagem do produto.

No caso de o produto apresentar um defeito de material ou de fabrico dentro de 3 anos a partir da data de compra, repará-lo-emos ou substituí-lo-emos gratuitamente, à nossa critério. O período de garantia não pode ser prolongado por uma reclamação de garantia concedida. Isto também se aplica às peças substituídas e reparadas.

Esta garantia é nula se o produto tiver sido danificado ou utilizado ou mantido de forma inadequada.

A garantia cobre defeitos de material e de fabrico. Esta garantia não cobre peças do produto sujeitas a desgaste normal e, portanto, consideradas peças consumíveis (por ex., baterias, mangueiras, cartuchos de tinta), nem cobre danos em peças frágeis, por ex., interruptores ou peças feitas em vidro.

Com a troca do aparelho, de acordo com DL 67/2003, o tempo de garantia se inicia novamente.

Procedimento no caso de ativação da garantia

De forma a garantir um rápido processamento do seu pedido, solicitamos as seguintes indicações:

- Para qualquer esclarecimento, é favor ter à mão o recibo e o número do artigo (IAN 523317_2601) como prova de compra.
- Para obter o número de artigo, consulte a placa de identificação do produto, uma gravação no produto, a página de título das instruções (em baixo à esquerda) ou o autocolante no verso ou na parte inferior do produto.
- Se ocorrerem falhas de funcionamento ou outros defeitos, contactar primeiro o serviço de assistência técnica abaixo indicado, por telefone ou por correio eletrónico.

- O produto considerado defeituoso pode então ser enviado gratuitamente para o endereço de serviço que lhe foi fornecido, juntando a prova de compra (recibo) e indicando o tipo de defeito e a data em que o mesmo ocorreu.
- 

Pode ver e descarregar estes e muitos outros manuais em parkside-diy.com. Este código QR levá-lo-á diretamente para parkside-diy.com. Selecione o seu país e utilize a máscara de pesquisa para procurar as instruções de funcionamento. Introduzir o número do artigo (IAN) 523317_2601 para aceder às instruções de funcionamento do seu artigo.

Assistência técnica

(PT) **Serviço Portugal**
Tel.: 800849131
Formulário de contacto em parkside-diy.com
IAN 523317_2601

CE UK CA

PDF ONLINE
parkside-diy.com

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG11612B
Version: 06/2026

Last Information Update · Stand der Informationen · Version des informations · Stand van de informatie · Versione delle informazioni Estado de las informaciones · Estado das informações: 03/2026
Ident.-No.: HG11612B032026-1

IAN 523317_2601

1